

1. Practise physical distancing



2. Wear face masks



3. Wash hands regularly with soap and sanitiser

4. Be aware of Covid-19 symptoms



FEBRUARY 1 - 15, 2021



PENANG 2030

BULETIN MUTIARA

FREE


www.buletinmutiara.com

[buletinmutiara](https://www.facebook.com/buletinmutiara) | ChowKonYeow
 
[chowkonyeow](https://www.instagram.com/chowkonyeow)

[@ChowKonYeow](https://twitter.com/ChowKonYeow)

RM20 million aid rolled out

■ Story by **Christopher Tan**

In a move to alleviate the people's burden during the ongoing Covid-19 pandemic and the ensuing movement control order (MCO), the Penang government has rolled out Phase Three of the Penang People's Aid Package (Penang Lawan Covid-19).

Chief Minister Chow Kon Yeow, on Jan 14, said the RM20 million financial package had been approved by the state executive council.

This aid is on top of the RM155.5 million allocations provided under the Penang People's Aid Package 1.0, 2.0 and 2.1.

Chow said five target groups have been identified to receive the aid.

"They are licensed traders and hawkers; trishaw pedlars; school canteen operators; service providers (hair salon, beauty salon and spa, reflexology centre, cupping centre); as well as Penang state assemblymen, Members of Parliament, foster assemblymen (Adun angkat), state constituency (Kadun) coordinators and parliamentary special coordinators," Chow said in a statement.

"The total allocation set aside for the five target groups is about RM10,879,100.

"This is the first batch of financial aid under the Penang People's Aid Package (Penang Lawan Covid-19)

Phase Three," he said.

A RM500 one-off payment would be given to licensed hawkers and traders, those operating in food complexes and shop lots, those who have registered with the state local councils, as well as farmers market traders (Fama).

The RM7,356,000 aid will benefit some 14,712 hawkers and traders in Penang.

Chow said 288 trishaw pedlars have been identified and would be receiving a RM200 one-off payment each. The allocation for them is RM57,600.

"Meanwhile, 462 school canteen operators will also be receiving a RM500 one-off payment to help them during this trying period.

"The Penang government will be allocating RM1,464,500 to assist 2,929 service providers (hair salon, beauty salon and spa, reflexology centre, cupping centre). They will be receiving a RM500 one-off payment each.

"A RM30,000 special allocation will be provided for 59 Penang state assemblymen, Members of Parliament, foster assemblymen, Kadun coordinators and parliamentary special coordinators.

"The special allocation is to be used to help the rakyat affected by the movement control order (MCO) 2.0," Chow said.

Penang People's Aid Package 3.0



RM500  <i>(one-off payment)</i> Licensed hawkers and traders	RM500  <i>(one-off payment)</i> Stall holders in food complexes, shop lots	RM500  <i>(one-off payment)</i> Farmers' market traders (Fama)
RM200  <i>(one-off payment)</i> Trishaw pedlars	RM500  <i>(one-off payment)</i> School canteen operators	RM500  <i>(one-off payment)</i> Barber shops, hair salons
RM500  <i>(one-off payment)</i> Beauty salon, spa	RM500  <i>(one-off payment)</i> Reflexology, cupping centres	RM30,000  Special allocation for elected reps

Thumbs-up for special allocation

■ Story by **Edmund Lee & Tanushalini Moroter**

PENANG assemblymen have lauded the state government for initiating the "Penang People's Aid Package 3.0" to assist the vulnerable groups of people in light of the ongoing Covid-19 pandemic and the movement control order (MCO 2.0).

Besides allocating a one-off payment of RM200 to RM500 to targeted groups, the state government will allocate RM30,000 each to a total of 59 state assemblymen, Members of Parliament, state and parliamentary constituency coordinators.

Air Itam assemblyman Joseph Ng gave his thumbs-up to the state government for helping those in need.

"It's a good move by the state to provide assistance to the needy.

"With the Chinese New Year celebration around the corner, many needy families will surely need assistance from their respective elected representa-

tives.

"Hence, the special allocation will be used to cater to the various needs of the community.

"I will be also providing assistance in the form of vouchers," Ng said when contacted by Buletin Mutiara.

Batu Uban assemblyman A. Kumaresan (*pix*) intends to provide internet facilities using the special allocation to assist some of the school-going children from the low income group.

"I would like to set up WiFi connections at the various Village Community Management Councils (MPKKs) community halls to assist school children who do not have a proper internet connection at home.

"They can go there and use the facility. When they gather at the hall, we will also ensure that the standard operating procedures (SOPs) are adhered to.

"We will also be distributing grocery items to the families who have been affected

economically during the MCO," said Kumaresan.

"I am also planning to launch a 24-hour hotline for the public to call us for assistance.

"I would like to thank the state government for providing us (state assemblymen) the special allocation which is indeed a timely assistance," added Kumaresan.

Meanwhile, Pulau Tikus assemblyman Chris Lee said he would be focusing on assisting the frontliners in the Covid-19 battle.

"I have hospitals, fire stations, and police stations in my constituency; thus I would like to give emphasis to them.

"The special allocation will be mainly for them as it is our duty to take care of their well-being during this time.

"The needs of the community will also be taken care of, and they can always contact our service centre for any assistance," said Lee.



Cheer for school canteen operators, trishaw pedlars and hawkers

FOLLOWING the implementation of the movement control order (MCO 2.0) on Jan 13 to curb the spread of Covid-19, many Penangites from all walks of life are facing hard times.

Penang, which prides in her motto "Penang Leads", has come out with yet another initiative to assist certain sectors and businesses affected by the ongoing Covid-19 pandemic and MCO.

Among these are registered hawkers and traders under Penang Island City Council (MBPP) and Seberang Perai City Council (MBSP); hair salons, beauty salons, spas, reflexology centres and cupping centres; trishaw riders and registered school canteen operators.

Buletin Mutiara spoke to some of the targeted groups for their views.

Syed Mohd Hafiz, 21, canteen operator at a secondary school.

"I am delighted the state government would be giving us a RM500 one-off payment.

Although some sectors are allowed to operate during this MCO compared to a total lockdown last year, many businesses still feel the pinch. You can see clearly that only a handful of students are in school and our businesses have dropped drastically. This aid is a timely relief for us, especially in the B40 group, during this challenging period."

Johari Saad, 49, blind masseur :

"The RM500 one-off payment for the registered reflexology centres in Penang is much appreciated. If I am not mistaken, this is the first time the state has taken our grievances into account. It's not a large amount but we can at least use it for our monthly rental. I would like to thank the state for their kind gesture."

Ong Sui Huat, 70, trishaw rider:

"I am pleased with the good news but hope the state could provide more aid. At least, we hope for a similar RM500 one-off payment that some other vulnerable groups will be receiving. I hope the state will listen to us and see our predicament."

Roy Ang Poh, Bayan Baru Food Complex chair-

man: "I commend the state government for providing the RM500 one-off payment to hawkers. The financial assistance will be really helpful for our traders and my sincere appreciation goes to the state government for its thoughtfulness. We also hope that, along with the financial aid, the state government, through the Penang Island City Council (MBPP), can consider waiving a one-month rental for the hawkers here to ease their burden. I have also written an appeal letter to the MBPP Licensing Department on this matter. During the first MCO last March, the local council gave the hawkers here a three-month rental waiver."

Ooi Teong Eng, 60, hawker:

"It is good that the state government is giving out financial aid to all the affected groups. The RM500 aid means a lot to the hawkers who are trying to make ends meet. Even though our business is sluggish, it is better for us to work rather than sit idly at home. The financial assistance is like an extra income for us during this period. I had also received the state government's financial assistance of RM500 during the MCO last March, and it was channelled to us through the MBPP."

M. Thevanai, 70, hawker:

"The state's financial assistance is very much welcome. We just opened our shop three months ago, and the MCO has affected our business badly. We do have an on-line delivery platform, but the business is still slow compared to the time before MCO was imposed. The financial aid is a relief to hawkers like me. We can use it to sustain our business. We thank the state government for this initiative."



By **Azmi Hussin**





Eight new councillors for 2021

Story by **Kevin Vimal**

THE Penang government, through its local councils Penang Island City Council (MBPP) and Seberang Perai City Council (MBSP), recently introduced eight new councillors for the 2021 term.

The eight include five from non-governmental organisations.

The new faces representing MBPP are Lee Chee How (Penang Chinese Chamber of Commerce), Shahul Hameed Syed Mohamed (Liga Muslim Pulau Pinang) and Lee Kim Noor (Penang Ratepayers Association).

For MBSP, the new faces are Ng Yee Siang (DAP), Teh Chuann Yien (DAP), Norly Masitah Mohamed Noor (PKR), Tan Bee Hong (Majlis Pusat Kebajikan Semalaysia) and Harryzan Yaakub (Pertubuhan

Ikram Malaysia Pulau Pinang).

State Housing, Local Government, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo said the appointment of councillors is based on the Local Government Act 1976, and as always, there are 48 appointed councillors in both MBPP and MBSP.

"MBPP has 10 councillors from DAP, PKR (eight), Amanah (two) and NGOs (four), while MBSP has 10 from DAP, PKR (nine), Amanah (two) and NGOs (three).

"Out of the 48 councillors, it is encouraging to see seven representatives from the NGOs.

"They are from MPKSM, Penang Forum, Pertubuhan Ikram Malaysia Pulau Pinang, PCCC, Liga Muslim Pulau Pinang, Penang Ratepayers Association and Persatuan Belia In-

finiti," Jagdeep told a press conference which was also attended by Chief Minister Chow Kon Yeow in Komtar on Jan 6.

Separately, Jagdeep was equally delighted to witness a positive improvement in terms of women's representation in the councillors' list this term.

"Last year, the women's representation stood at 18%, while this year, there has been an increase to 21%.

"Although it is a slim increment by percentage, it is important to note that there is a change, that too for the better," Jagdeep added.

Out of the eight new councillors as mentioned earlier, three are women.

In line with a current initiative by the Penang government called Top-Up Women-Only Additional Seats (TWOAS) to increase women's representation in the state legislative assembly to at least 30%, Jagdeep said it was equally important to give similar heed to the appointment of councillors.

TWOAS, which was officially announced by Chow last Dec 10 in a press conference in Komtar, is currently led by state Social Development and Non-Islamic Religious Affairs Committee chairman Chong Eng.

FULL LIST OF COUNCILLORS

MBPP

Harvinder Singh, Alan Lim Wei Lun, Rohaizat Hamid, R. Kaliyapan, Lee Wei Seang, Quah Boon Lim, Tan Hooi Peng (Connie), Tan Soo Siang, Theng Jie Wey (Nicholas), Wong Yee Heng (all DAP); J. Francis, Mohd Suhairi Arumugam Abdullah, Tan Chiew Choon, Abdul Latif Mohamad, Nor Afni Md Yusuff, Ahmad Azrizal Tahir, Tan Seng Keat, Rodziah Abdul Khassim (all PKR); Mohamed Yusoff Mohamed Noor, Muhamad Khairul Mohd Ali (both Amanah); Lee Chee How (Penang Chinese Chamber of Commerce), Shahul Hameed Syed Mohamed (Liga Muslim Pulau Pinang), Lee Kim Noor (Penang Ratepayers Association) and R. Hari Krishnan (Persatuan Belia Infiniti).

MBSP

P. David Marshel, Chee Yeeh Keen, Cheen Goon Hooi (Bernard), Heng Yeh Shiuan, K. Jason Raj, Ng Yee Siang (David), Ngoh Cheng Hai (Jeff), Ooi Yong Wooi, Tan Chee Teong, Rachel Teh Chuann Yien (all DAP); Ahmad Rizal Abd Hamid, Fahmi Zainol, Ooi Boon Sheng, Ong Jing Cheng, Anuar Yusoff, Norly Masitah Mohamed Noor, Zainuddin Mohamed, Noor Azuawati Ahmad, S. Galaimani (all PKR); Muhamad Suzuki Ahmad, Mohd Saifullah Abd Nasir (both Amanah); Tan Bee Hong (Majlis Pusat Kebajikan Semalaysia), Tan Choo Eng (Penang Forum) and Harryzan Yaakub (Pertubuhan Ikram Malaysia Pulau Pinang).

(From left) Ng, Norly Masitah, Teh, Tan, Chow, Jagdeep, Harryzan, Phee and Rozali taking a group picture together after the swearing-in ceremony.



Newly sworn-in MBSP councillors ready to serve

FIVE new faces have been appointed as new Seberang Perai City Council (MBSP) councillors for the 2021 term.

The new faces are Ng Yee Siang (DAP), Teh Chuann Yien (DAP), Norly Masitah Mohamed Noor (PKR), Tan Bee Hong (Majlis Pusat Kebajikan Semalaysia) and Harryzan Yaakub (Pertubuhan Ikram Malaysia Pulau Pinang).

They are among 24 MBSP councillors who took their oath in a swearing-in ceremony before Chief Minister Chow Kon Yeow, State Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo and MBSP mayor Datuk Rozali Mohamad at the MBSP headquarters in Bandar Perda, Bukit Mertajam on Jan 8.

Also present was state Welfare and Environment Committee

chairman Phee Boon Poh.

The tenure for the councillors is from Jan 1 until Dec 31.

Ng said two of the issues that he would focus on are housing and industry development in Seberang Perai.

"As we know, during the Covid-19 pandemic, most of the development in these sectors are either delayed or postponed.

"I want to look for ways to help the city council and the state government to improve development in these two sectors on the mainland," he said.

Meanwhile, Tan said she wants to focus more on infrastructure and facilities for senior citizens and also for the disabled.

"For example, providing more seated toilets in public places such as wet markets, recreational parks and others.

"This is because I noticed that we are still lacking in terms of facilities for the disabled and senior citizens.

"So I will try my best to accommodate the disabled and elderly people," said Tan, who is also an accounts manager of a private company.

As for Harryzan, he said he has a lot to learn about his job scope and would try his best to carry out his duties.

"I will do my best to highlight more welfare programmes to help the needy in Seberang Perai.

"I also want to conduct more awareness programmes about Covid-19 so that the residents on the mainland will take the necessary precautions and stay vigilant to curb the spread of the virus," said Harryzan, who is a lawyer by profession.

In his speech, Rozali congratulated all the appointed councillors.

He urged them to work with the city council and give their best service to the people of Seberang Perai.

Chow also congratulated the 24 newly appointed councillors and urged them to carry out their duties diligently and effectively to serve the people.

"I would also like to say thank you to the former MBSP councillors for everything they have done and their contributions to the city council.

"I hope they will continue to help the people although they are no longer councillors," he said.

Meanwhile, Jagdeep said MBSP councillors also play important roles to supervise and to ensure that the public adhere to

briefs

FAP TO REVIVE LOCAL LEAGUES

TO mark its 100th anniversary this year, the Football Association of Penang (FAP) plans to revive its local leagues and also hold a veteran football competition. FAP president Datuk Abdul Rashid Ismail said due to financial problems of the past, the local league for Divisions One, Two, and Three and junior leagues like Under-19 were not held for the past four years. "We are determined to restore the local leagues and junior competitions to develop local talents," Abdul Rashid told Chief Minister Chow Kon Yeow when he led a five-member delegation to pay a courtesy call on the latter at his office on Jan 7. The other FAP members were deputy president Mohd Azizudin Mohd Shariff, vice-presidents Mohd Faizul Abdul Rashid and Katherisan Letchumanam and secretary Dastagir V.K. Mohd Yassin. Also present was state Youth and Sports Committee chairman Soon Lip Chee.

CASH BOOST FOR ST NICHOLAS HOME

AN event company has come forward to help the St Nicholas' Home to ease its financial burden. MG Group director Marcus Lim said the company approached Sungai Pinang assemblyman Lim Siew Khim to seek her advice on the charity home that needed financial aid. "We used to donate to orphanages and old folks homes so when YB Lim suggested St Nicholas' Home, we were very happy to help another group of needy community," he said after presenting RM2,000 to the home in Jalan Bagan Jermal on Jan 7. St Nicholas' Home is a non-profit charity organisation, which is aimed at responding to the needs of the blind and visually impaired community in Malaysia. Siew Khim said she was happy to see youths giving back to society. "We hope more people will help the needy. It does not matter if the amount is small. I am sure any help is very much appreciated," she said.

the strict standard operating procedures (SOPs) to curb the spread of Covid-19.

After the swearing-in ceremony, Chow officiated the Seberang Perai Corporate Priorities 2021 (SPCP 2021) and Strategic Plan for Gender Inclusiveness 2021-2030.

"I hope all the MBSP councillors will spend their time to understand these two documents for the betterment of the people in Seberang Perai," Chow said.

Rozali said the SPCP 2021 is a strategic document that highlights Key Performance Indicators (KPIs) that are needed to be achieved by MBSP this year.

Lebuh Chulia MPKK helps feed needy



Chow handing a food package to one of the recipients. Helping out are the Lebuh Chulia MPKK members.

• Pix by Alissala Thian

OVER 200 people from the underprivileged background had good reason to smile when they were presented food packages by Chief Minister Chow Kon Yeow at Pusat Kawan in Lebuh Klang, George Town, recently.

Organised by the Lebuh Chulia MPKK (Village Community Management Council) in collaboration with the state government and Pusat Kawan, the food package distribution programme was made possible with the sponsorship from four donors.

Lebuh Chulia MPKK chairperson Lily Oh thanked the donors, namely Datuk Tan Gin Soon from Happy Realm Restaurant, Katherine Ong, and Lebuh Chulia MPKK secretary Lily Wong and committee member Yeoh Beng Choo for their kind contribution.

"This is a special day for us to collaborate with Pusat Kawan and the state government.

"Pusat Kawan itself has its own food distribution programme every Monday, Wednesday and Friday.

"For Lebuh Chulia MPKK, this is a welfare project for the B40. We get the help of Pusat Kawan to call up the recipients from the B40 group," said Oh at the food distribution programme.

Chow commended the collaborative efforts to make the food distribution programme to the needy a success.

"I wish to record my appreciation to Lebuh Chulia MPKK, the various donors and Pusat Kawan for starting off 2021 with a loving care programme, giving out food parcels to over 200 residents of this area.

"As Lily Oh has said, they will continue this programme and whenever there are sponsors, they will come back to Pusat Kawan to reach out to the community here.

"This is one of the many projects undertaken by the MPKK of this area and they have been active during the pandemic, giving out face masks and so on around the Lebuh Chulia locality," Chow told reporters after presenting the food packages to the underprivileged.

Pusat Kawan manager Ben Chong said the drop-in-centre usually gives out over 200 food packages on every Monday, Wednesday and Friday.

He said the food includes rice with fish or chicken curry, egg and vegetables," Cheah, who is better known as Uncle Ben, said.

Bringing joy, comfort through feeding programme

FEEDING the needy with good food is one way of bringing joy to them, says Sungai Pinang assemblyman Lim Siew Khim.

Lim said this during the launch of "Love In The Community of Penang, Generously Donate A Bento Meal Box & Create Happy Life" feeding programme last Dec 31 at Karpal Singh Drive.

The programme is a collaborative effort between D'Fish Story and the GST Group Sdn Bhd. It is supported by Lim's service centre.

"Through this programme, we will be giving out 100 meal boxes daily to the families from low income groups in the Sungai Pinang constituency.

"The food, which will be prepared for dinner, will be distributed by Sungai Pinang Village Community Management Council (MPKK).

"We want to bring cheer to those families who have been affected financially due to the Covid-19 pandemic by providing them free meals," said Lim.

Meanwhile, D'Fish Story representative Lee Chan Wai said a total of 2,000 meal boxes would be distributed throughout the programme.

"Food will be prepared at our restaurant and then it will be delivered to YB Lim's office to be distributed to the deserving family.

"As for now, we will be distributing a total of 2,000 meal boxes for 20 days, but if we get more sponsors then we could do it for many more days.

"We look forward to well-wishers and more sponsors joining us to feed the needy, as Penangites are always generous when it comes to charity," added Lee.

Also present during the launch was GST Group managing director Paul Goh.



Garden Villas
JESSELTON HILLS

Rumah Berkembar 2 Tingkat • Hak Milik Kekal • 5% Diskaun untuk Bumiputera

TAMAN JASA RIA - FASA 1

RUMAH CONTOH SEDIA DIKUNJUNGI



HARGA JUALAN DARI RM888,000*

Keluasan Tanah : Dari 39' x 82'

Keluasan Binaan : 2,485 kps | Tingkat Bawah : 23~29' x 42' | Tingkat Atas : 23~29' x 47'



DNP Land Sdn. Bhd. (367736-A)
(A Subsidiary of Wing Tai Malaysia Sdn. Bhd.)
No. 2338, Jalan Rozhan, Galeri Impian,
14000 Bukit Mertajam, Penang.
E: pgmkt@wingtaiasia.com.my

04-538 7788
012-448 6599 / 012-447 5911
www.wingtaiasia.com.my

WINGTAIASIA
Living Art, Living Heritage

Taman Jasa Ria - Fasa 1: Lesen Pemaju: 7432-15/09-2021/0855(L) Tempoh Sah: 21/09/2019 - 20/09/2021. Permit
Jalan Dan Jualan: 7432-15/09-2021/0855(P) Tempoh Sah: 21/09/2019 - 20/09/2021. Hakmilik: Kekal. Bebanan Tanah: Tiada.
Tanah Dijangka Siap: Disember 2021. Jumlah Unit: 58 unit. (Rumah Berkembar 2 Tingkat): 1 unit (Rumah Sesebuah 2 Tingkat).
Harga Minima: Rumah Berkembar 2 Tingkat: RM953,000. Rumah Sesebuah 2 Tingkat: RM1,778,000. Harga Maksima:
Rumah Berkembar 2 Tingkat: RM1,420,000. Rumah Sesebuah 2 Tingkat: RM1,778,000. Kelulusan Pelesenan Bangunan:
MPSP/40/20-45/125. Pihak Yang Meluluskan: Majlis Perbandaran Seberang Perai. 5% Diskaun Untuk Bumiputera.

Let's be kinder this year

By Victor Seow

WE welcomed the New Year last month with a lack of fanfare compared to previous years. There were no fireworks displays at Komtar nor the Esplanade. There were no large-scale countdowns at popular spots and most of us were ambivalent in embracing 2021. What we had at the time and still having right now is a Komtar lit in red, which sadly, serves as a grim reminder of our vulnerability against Covid-19.

In other parts of the world, there is also uncertainty despite the conclusion of hard fought changes, not to mention the very same pandemic which everyone is still facing. The UK's official exit from the EU after nearly 50 years of union and Joe Biden's inauguration as the 46th US President were epoch-making events in the Western world which aroused strong emotions yet also concern among the British and American public.

Can Boris Johnson successfully negotiate a new trade partnership with the EU in less than a year? In Biden's case, it weighs heavily on him to unite

a nation following a hard-fought presidential election. All these suggest that many of us, whether in Penang or elsewhere in the world, are troubled in one way or another and this frustration permeates all levels of society.

It can be caused by a virus unheard of before 2019 or by man-made differences such as inequality, racism and of course, political derision which we are so familiar with. The emotional strain can be severe due to dead relatives or friends who succumbed to Covid-19 or a financial loss if the virus hit not one's health but his or her pockets.

In short, the frustration is real while the anger is, to put it simply, ever present but kept under wraps yet obvious to all.

And how do we fit into the scheme of things? What can we do, at the very least, to make our daily lives more palatable in the challenging circumstances we currently find ourselves in?

I would suggest we be kinder and more considerate towards others. At home, a child should be more considerate towards his/her parents who face mounting pressure at work, husbands

and wives should be more considerate towards each other in their words and mannerism. At the workplace, we should be more thoughtful of our colleagues. While driving, one should be considerate to other road users and at eateries, we should treat those serving us with respect.

While time can only heal the effects of Covid-19 and the state of our economy, a little kindness and consideration go a long way for us to cope with the agony we're all facing. It helps to go the extra mile in showering our family members and outsiders with more kindness and consideration especially in times of calamity. It is also definitely a giant step in being family-focused for our nation's healing process.

After all, acts of anger like killing stray dogs or cats and slapping others at a restaurant aren't very helpful, are they?

Victor Seow is a special officer to the Penang Chief Minister. He still believes that Penangites will decide what's best for the state in spite of the difficult times we're living in.

The views expressed here are those of the author/contributor and do not necessarily represent the views of Buletin Mutiara.

Seri Delima kindergarten 'lit up'

DUBBED as a pilot project in Seri Delima and first-of-its-kind in Penang, the "Project Lit Up" was launched to help needy kindergarten children who require tablets for virtual lessons due to the ongoing Covid-19 pandemic.

Seri Delima assemblyman Syerleena Abd Rashid said the Penang Science Cluster (PSC), with the support of Intel and Young Democrats Malaysia, was working with her service centre to provide 17 tablets to the children.

She added the tablets' assistance was given to the children of the B40 group in her constituency to enable them to continue their lessons in a proper manner.

"They are still unable to attend their pre-school lessons physically and they need to rely on virtual lessons from home."

"This is a very commendable initiative by Penang Science Cluster, Intel and Young Democrats Malaysia."

"Under this project, the 17 tablets would be loaned to the needy children, aged between five and seven years."

"The children from Perpaduan Kindergarten in Taman Sardon and Bukit Gelugor will be using them for five months before returning the tablets."

"At least, the tablets can be rotated among the needy children after that," Syerleena told reporters after attending the event at Taman Tun Sardon MPKK office.

Young Democrats Malaysia (Penang Branch) chairman Mohd Farid Mohd Azmi said there would be facilitators from the non-governmental organisation (NGO) to assist the children.

"We will be going to their houses and assisting them in using the tablets."

"At the same time, we will make sure that they complete their work," he said.

Also present were PSC representative Ily Iskandar and Taman Tun Sardon MPKK (Village Community Management Council) chairman Mohd Hafiz Abdul Aziz.



PENANG 2020

Pertandingan
Melukis Poster
Bertemakan:

'Mask kita'



1. Penyertaan terbuka kepada mereka yang berusia 13 tahun dan ke atas.
2. Bebas menggunakan sebarang jenis bahan mewarna.
3. Saiz kertas lukisan adalah A3 (29.7 cm x 24 cm).
4. Lukisan grafik dan adaptasi menggunakan komputer adalah tidak dibenarkan.
5. Lukisan dan idea adalah hasil ciptaan sendiri.
6. Setiap set penyertaan perlu mereka bentuk pelitup mulut bertemakan "Penang Lawan COVID-19" dengan logo serta hashtag #kitajagakita;
7. Borang butiran maklumat peribadi peserta perlu ditampal di bahagian belakang karya.
8. Penyertaan ahli keluarga terdekat barisan penganjur adalah tidak sah.
9. Semua karya adalah milik penganjur.
10. Tarikh tutup penyertaan, 31 Mac 2021.

Sila isi butiran berikut:

Nama :

No.Kad Pengenalan :

Alamat :

No. Telefon : (Rumah) (Bimbit)

Emel:

Pastikan semua butiran diisi dengan lengkap.

முத்துச் செய்திகள்

பிப்ரவரி 1-15, 2021



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkoneyeow



@ChowKonYeow

புதிய இயல்பில் இறை சிந்தையையோடு அருள்மிகு ஸ்ரீ பாலதண்டாயுதபாணி ஆலயத்தில் தைப்பூசக் கொண்டாட்டம்.

கெபூன் பூங்கா- இந்துக்கள் நாடு தழுவிய நிலையில் குறிப்பாக பிளாங்கு வாழ் மக்கள் புதிய இயல்பு முறையில் நிர்ணயிக்கப்பட்ட நிர்வாக நடைமுறைக்கு (எஸ்.ஓ.பி) இணங்க இந்த ஆண்டு அணுசரிக்கப்படும் தைப்பூசக் கொண்டாட்டத்தை தத்தம் வீட்டிலேயே வரவேற்றிருக்கின்றனர்.

மலேசிய அளவில் பத்துமலை, கல்லுமலை வரிசையில் தைப்பூசத் திருநாளை மிகவும் விமரிசையாகக் கொண்டாடப்படும் தலமாகப் பிளாங்கு, தண்ணீர்மலை அருள்மிகு ஸ்ரீ பாலதண்டாயுதபாணி ஆலயம் திகழ்கிறது. இந்த ஆண்டு 235-வது முறையாக தைப்பூசத் திருவிழாவை மிகவும் மிதமான முறையில் கொண்டாடப்படுகிறது.

தைப்பூசம் என்பது தமிழ்க்கடவுளான முருகப்பெருமானுக்குரிய விழாவாகும். இவ்விழா ஒவ்வொரு வருடமும் தை மாதத்தில் வரும் பூச நட்சத்திரத்தில் கொண்டாடப்படுகிறது.

கோவிட்-19 பெருந்தொற்றின் பரவலால் இக்கொண்டாட்டத்திற்கு சில கட்டுப்பாடுகள் விதிக்கப்பட்டாலும் முருகப்பெருமானின் ஆசிப் பெற அது தடைக்கல்லாக இருக்காது என மாநிலத் தலைவர்களும், மக்கள் பிரதிநிதிகளும், இந்து அறப்பணி வாரிய ஆணையர்களும் தங்களின் நம்பிக்கையை வெளிப்படுத்தியிருக்கின்றனர்.

இரண்டாம் துணை முதல்வரும் இந்து அறப்பணி வாரியத் தலைவருமான பேராசிரியர் ப.இராமசாமி, பிளாங்கில் புதிய இயல்பில் அமைதியான முறையில் தைப்பூசக் கொண்டாட்டத்தை வரவேற்பதாகக் கூறினார். மாநில அரசு, தேசிய பாதுகாப்பு மன்றம் (எம்.கே.என்), அரசு துறைகள், பிளாங்கு இந்து அறப்பணி வாரியம் ஆகிய தரப்புடன் முன்னதாகவே நடத்திய சந்திப்புக் கூட்டத்தின் ஒரு மித்த முடிவின் நிலைப்பாட்டுக்கு ஏற்ப இந்த ஆண்டுக்கான தைப்பூசத் திருவிழா கொண்டாட்டம், தங்க இரத ஊர்வலம் என அனைத்து கொண்டாட்டங்களையும்



தண்ணீர்மலை ஸ்ரீ பாலதண்டாயுதபாணி ஆலயத்தில் முருகப் பெருமான் அலங்காரத்துடன் காட்சியளிக்கிறார்

ரத்து செய்யப்பட்டு எளிதான முறையில் எஸ்.ஓ.பி பின்பற்றி கொண்டுவதை உறுதிப்படுத்தினார்.

இந்து அறப்பணி வாரியத் தலைமை நிர்வாக இயக்குநர் டத்தோ இராமச்சந்திரன் இவ்வேளையில், இந்த ஆண்டுக்கான தைப்பூசக் கொண்டாட்டத்தை



இரண்டாம் துணை முதல்வரும் இந்து அறப்பணி வாரியத் தலைவருமான பேராசிரியர் ப.இராமசாமி

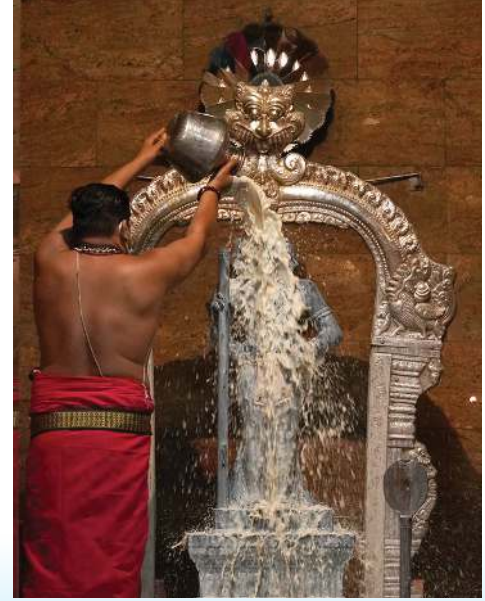
முன்னிட்டு தாய் கோவிலான ஸ்ரீ மகா மாரியம்மன் ஆலயத்திலிருந்து முருகப்பெருமானின் 'வேல்' புறப்பட்டு இன்று அதிகாலையில் ஸ்ரீ பால தண்டாயுதபாணி ஆலயத்திற்கு வந்து அடைந்து இவ்விழா இனிதே தொடங்கியது. இந்த ஆண்டு தைப்பூசத்தை முன்னிட்டு ஸ்ரீ பாலதண்டாயுதபாணி தங்க இரத ஊர்வலம்

இடம் பெறாவிட்டாலும் சமயம், பண்பாடு குறையாது இறை நம்பிக்கையுடன் இவ்விழா கொண்டாடப்படுகிறது, என இந்து அறப்பணி வாரியத் தலைமை நிர்வாக இயக்குநர் டத்தோ இராமச்சந்திரன்

கூறினார்.

ஆலயத் தலைவர் டத்தோ சுப்பிரமணியம், ஸ்ரீ பாலதண்டாயுதபாணி ஆலயத்தில் தைப்பூசத் தினத்தை முன்னிட்டு ஆகம முறைப்படி அனைத்து பூஜைகள், உபயங்கள் மற்றும் வழிப்பாடுகள் நடைபெறுகின்றன. இந்த ஆண்டுக்கான தைப்பூசக் கொண்டாட்டத்தில் பொது மக்கள் வருகைக்கு தடைவிதிக்கப்பட்டதைத் தொடர்ந்து முருகப்பெருமானின் ஆசிப்பெறும் பொருட்டு <https://m.facebook.com/waterfallmurugantemple>

முகநூலில் இயங்கலை வாயிலாக அனைத்து வழிபாட்டுகளும் நேரலையாக ஒளிபரப்பப்படுகிறது. தண்ணீர்மலை, ஸ்ரீ பாலதண்டாயுதபாணி ஆலயத்தில் அர்ச்சனை, நன்கொடை மற்றும் பால் அபிஷேகம் செய்ய விரும்பும் பொது மக்கள் தொடர்ந்து இயங்கலை வாயிலாக மின் கட்டணம் செலுத்துகின்றனர், என ஆலயத் தலைவர் டத்தோ சுப்பிரமணியம் தெரிவித்தார்.



முருகப்பெருமானுக்கு பால் அபிஷேகம் செய்யப்படுகிறது.

அருள்மிகு ஸ்ரீ பாலதண்டாயுதபாணி ஆலயம்



சிறு தொழில் வியாபாரிகள் மாநில அரசின் உதவித்தொகைக்குப் பாராட்டு!!

அண்மையில் கோவிட்-19 தொற்று நோய் பரவலைக் கட்டுப்படுத்தும் பொருட்டு நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணை (பி.கே.பி.2.0) அமலாக்கம் கடந்த ஜனவரி, 13-ஆம் தேதி அறிவிக்கப்பட்டதைத் தொடர்ந்து பிணங்கு வாழ் மக்கள் வாழ்வாதார பிரச்சனையை எதிர்நோக்குகின்றனர்.

தற்போது பி.கே.பி அமலாக்கம் ஜனவரி, 26-ல் இருந்து பிப்ரவரி மாதம் 4-ஆம் தேதி வரை நீட்டிக்கப்பட்டுள்ளது. இதனால், பொது மக்கள் தொழில் ரீதியில் பல சவால்களை எதிர்நோக்க வேண்டியுள்ளது.

மாநில அரசு தற்போது கோவிட்-19 தாக்கம் மற்றும் பி.கே.பி.2.0 அமலாக்கத்தினால் பாதிக்கப்பட்ட பொது மக்களுக்கு உதவும் பொருட்டு பிணங்கு மக்கள் உதவித்திட்டம் 3.0-ஐ அறிவித்துள்ளது. இத்திட்டம் செயல்படுத்த ரிம 20 மில்லியன் நிதி ஒதுக்கீட்டப்பட்டுள்ளது. இந்நிதி ஒதுக்கீட்டில் ஐந்து இலக்கு குழுவினருக்கு பிரத்தியேகமாக உதவித்தொகை வழங்கப்படும்.

இந்த உதவித்தொகை இரு ஊராட்சி மன்றங்களான பிணங்கு மாநகர் கழகம் (எம்.பி.பி.பி) மற்றும் செபராங் பிறை மாநகர் கழகம் கீழ் பதிவுச் செய்த வணிகர்கள் குறிப்பாக அழகு நிலையம்; முடி திருத்தும் நிலையம்; ஸ்பா; இயற்கை பாது அழுத்த மையம்; பதிவுப்பெற்ற சிறுநுண்டிச் சாலை உரிமையாளர்கள்; மற்றும் ரிக்ஷா ஓட்டுநர்கள் ஆகிய இலக்கு குழுவினருக்கு முன்னுரிமை வழங்கி இந்நிதி வழங்கப்படும்.

மேலும், மாநில அரசு சட்டமன்ற உறுப்பினர்கள்; நாடாளுமன்ற உறுப்பினர்கள்; சட்டமன்றம் மற்றும் நாடாளுமன்ற பிரதிநிதிகள் என அனைத்து தரப்பினருக்கும் பி.கே.பி அமலாக்கத்தால் பாதிக்கப்பட்ட பொது மக்களுக்கு உதவும் வகையில் ரிம30,000 நிதி ஒதுக்கீடு வழங்கியது.

மாநில அரசின் மக்கள் உதவித்திட்டம் 3.0 குறித்து பொது மக்களிடையே கருத்து கணிப்பில் முத்துச்செய்திகள் நாளிதழ் குழுவினர் ஈடுபட்டனர்.



செ. இராமையா, 69 (உணவகம் உரிமையாளர்)

பட்டர்வொர்த் வட்டாரத்தில் 'நாசி லெமாக்', 'ரொட்டி சனாய்', 'முர்த்தப்பா', பிஹுன் ஆகிய காலை உணவுகள் விற்பனை செய்வதில் புகழ்பெற்ற உணவகமாக 'ஏ.ஆர் ரஹ்மான் நாசி கண்டார்' உணவகம் திகழ்கிறது. இந்த உணவகத்தை அதன் உரிமையாளர் முகைதீன் சீனி, 50 கடந்த 20 ஆண்டுகளாக நடத்தி வருகிறார்.

மாநில அரசு நிதியுதவி அல்லது பொருளுதவி வழங்கினாலும் தற்போதைய நிலைமைக்கு எவ்வதவியாக இருந்தாலும் வியாபாரிகளின் சுமையைக் குறைக்க வித்திடும். மாநில அரசு வழங்கும் உணவக உரிமையாளர்களுக்கான ரிம500 உதவித்தொகையை வரவேற்பதாகக் கூறினார்.

தொடக்கத்தில், மதிய உணவும் விற்கப்பட்டதாகவும் கடந்த ஆண்டு பி.கே.பி.1.0 அமலாக்கத்தால் வியாபாரத்தில் பெரும் நஷ்டத்தை எதிர்நோக்கியதால் காலை உணவு மட்டுமே விற்கப்படுகிறது. அதிலும், ஏறக்குறைய 50விழுக்காடு வரை நஷ்டம் எதிர்நோக்குவதாகக் கூறினார்.

இந்த கோவிட்-19 தாக்கத்தால் 5 பேர்கள் வேலை செய்த இந்த உணவகத்தில் இப்போது 3 தொழிலாளர்கள் மட்டுமே பணிப்புரிவதாகவும், ஆட்கள் குறைப்புக்குப் பின்பும் ஊதியம் கொடுக்கச் சிரமம்எதிர்நோக்குவதாகக் கூறினார்.



முகைதீன் சீனி (உணவக உரிமையாளர்)

கடந்த 13 ஆண்டுகளாக அழகு நிலையத்தை நடத்தி வரும் வி.மலர்விழி, 36 மாநில அரசு அறிவித்திருக்கும் இந்த ரிம500-கான உதவித்தொகை திட்டம் வரவேற்கத்தக்கது, என்றார். இத்தொகை சிறிதாக இருந்தாலும் தற்போதைய சூழலை எதிர்கொள்ள குறிப்பாக வாடகை செலுத்த பேருதவியாக இருக்கிறது.

இந்த பி.கே.பி.2.0 அமலாக்கத்தில் பெரும்பாலான தொழிற்சாலைகள் இயங்குவதற்கு அனுமதி அளித்த கூட்டரசு அரசாங்கம் எங்களை போன்ற சிறு தொழில் வியாபாரிகளின் நலனிலும் அக்கறை செலுத்த வேண்டும்.

"பிற துறைகளைப் போல அழகு நிலையங்கள், முடித் திருத்தும் நிலையங்கள் போன்ற தினசரி வருமானத்தைக் கொண்டு பயனிக்கும் சிறு தொழில் வியாபாரிகளும் கடைத் திறந்து செயல்பட அனுமதி வழங்க வேண்டும். நாங்கள் கட்டாயம் மத்திய அரசு நிர்ணயிக்கும் நிர்ணயிக்கப்பட்ட நிர்வாக நடைமுறையை (எஸ்.ஓ.பி) கடுமையாக பின்பற்றுவோம்," என உதயமலர் அழகு நிலைய உரிமையாளருமான மலர்விழி கேட்டுக்கொண்டார்.



வி.மலர்விழி, 36 அழகு நிலைய உரிமையாளர்

கோவிட்-19 தாக்கத்தால் பாதிக்கப்பட்ட செய்தித்தாள் விற்பனையாளர்களுக்கான ஊக்கத் தொகையின் கீழ் மாநில அரசு வழங்கிய நிதி உதவியை தான் கடந்தாண்டும் பெற்றுள்ளதாகவும் மொஹமட் சலீம் பகிர்ந்து கொண்டார்.

"என்னைப் போன்ற விற்பனையாளர்களுக்கு நன்மைகளைத் தரும் வகையில் இந்த ஆண்டும் இதேபோன்ற உதவியை அறிவித்த மாநில அரசுக்கு நன்றி" என்று மொஹமட் சலீம் மேலும் கூறினார்.



மொஹமட் சலீம் கான் மொஹமட் அலி, 45 (செய்தித்தாள் விற்பனையாளர்)

பிணங்கு மக்கள் உதவித் திட்டம் 3.0		
ரிம500 உரிமம் பெற்ற வர்த்தகர்கள் மற்றும் சிறு வணிகர்கள்	ரிம500 உணவு வளாக கடைக்காரர்கள் & கடைகள்	ரிம500 உழவர் சந்தை வர்த்தகர்கள்
ரிம200 மூன்று சக்கர வண்டி (பேச்சா)	ரிம500 பள்ளி சிறுநுண்டிச்சாலை உரிமையாளர்கள்	ரிம500 முடித்திருத்தும் கடை & சலூன்
ரிம500 அழகு நிலையங்கள் & ஸ்பாக்கள்	ரிம500 ரிஃப்ளெக்சாலஜி & கப்பிங் நிலையம் (பெக்காம்)	ரிம30,000 மக்களுக்கு உதவ மக்கள் பிரதிநிதிகளுக்கு சிறப்பு ஒதுக்கீடு

கோவிட்-19 தாக்கத்தால் பாதிக்கப்பட்ட மக்களுக்கு உதவிகள் வழங்கப்படுவது உறுதிப்படுத்தப்படும் - சத்தீஸ்

பாகான் டாலாம் – பினாங்கு மாநில அரசு அண்மையில் அறிவித்த மக்கள் உதவித்திட்டம் 3.0 வழி கோவிட்-19 பெருந்தொற்றால் வாழ்வாதாரத்தை இழந்து தவிக்கும் மக்களுக்கு பேருதவியாக அமையும். மத்திய அரசு அண்மையில் அறிவித்த நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணையின் (பி.கே.பி 2.0) காரணமாக மாநில அரசு மக்களுக்கு உதவும் நோக்கில் இவ்வதவித்திட்டத்தை அறிவித்தது குறிப்பிடத்தக்கது. மாநில அரசு அரசியல் பின்னணியைக் கருதாமல் இம்மாநிலத்தின் அனைத்து மக்கள் பிரதிநிதிகளுக்கும் குறிப்பாக சட்டமன்ற உறுப்பினர்கள் பாதிக்கப்பட்ட மக்களுக்கு உதவும் வகையில் ஒவ்வொருவருக்கும் தலா ரிம30,000 நிதி ஒதுக்கீடு அறிவித்திருந்தது. இதன் தொடர்பாக, முத்துச்செய்திகள் நாளிதழ் பாகான் டாலாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் சத்தீஸ் முனியாண்டியிடம்

நேர்காணல் ஒன்றை மேற்கொண்டது. "பினாங்கு மாநில அரசு அறிவித்த மக்கள் உதவித்திட்டத்தின் வாயிலாக உரிமம் இன்றி



பாகான் டாலாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் சத்தீஸ் முனியாண்டி

வியாபாரம் செய்யும் அங்காடி வியாபாரிகள், உணவகங்களில் பாத்திரம் கழுவும் பணிப் புரிவோர் போன்ற தினசரி வருமானம் இன்றி தவிக்கும் தரப்பினருக்கு உதவ இணக்கம் கொண்டுள்ளதாக," பாகான் டாலாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் சத்தீஸ் முனியாண்டி குறிப்பிட்டார்.

"உரிமம் இன்றி தவிக்கும் சிறுவியாபாரிகளுக்கு இம்மாதிரியான உதவிகள் வழங்குவதன் மூலம் அவர்கள் செபராங் பிறை மாநகர் கழகத்தில் தங்களின் வியாபார உரிமம் பெற விண்ணப்பிக்கவும் ஊக்குவிக்கப்படுகிறது," என சத்தீஸ் நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

தொடர்ந்து, இந்த நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணை 1.0 & 2.0 அறிவிக்கப்பட்டதில் இருந்து ஸ்பா, சிகை அலங்கார கடை, முடித் திருத்தம் கடை உரிமையாளர்கள் வருமானம் இன்றி திண்டாடுகின்றனர். இம்முறை மாநில அரசு அறிவித்த மக்கள் உதவித்திட்டத்தில் இவர்களை கருத்தில் கொண்டுள்ளது.

மாநில அரசு பதிவுப்பெற்ற ஸ்பா, சிகை அலங்கார கடை, முடித் திருத்தம் கடை உரிமையாளர்களுக்கு ரிம500 வழங்குவதை சட்டமன்ற உறுப்பினர் வரவேற்றார்.

வாகனம் கழுவும் பணியில் ஈடுப்படும் பணியாளர்களுக்கு தினசரி வருமானத்தான் வாழ்வாதாரம். ஆனால், பி.கே.பி காலக்கட்டத்தில் வியாபாரத்தை தொடர முடியாமல் தவிக்கின்றனர். இவர்களுக்கு மத்திய அரசு கடுமையான நிர்ணயிக்கப்பட்ட நிர்வாக நடைமுறையை (எஸ்.ஓ.பி) நிர்ணயித்து

வியாபாரத்தை தொடங்க வழிவகுக்க வேண்டும் என்ற கோரிக்கையை சட்டமன்ற உறுப்பினர் முன்வைத்தார்.

இதனிடையே, கோவிட்-19 தாக்கதால் வழிப்பாட்டு தளங்களும் வருமானம் இன்றி தத்தளிக்கின்றனர். அர்ச்சகரின் வருமானம், வழிப்பாட்டு தளத்தின் பராமரிப்புப் பணி போன்ற அத்தியாவசிய தேவைகளுக்காக மாநில அரசு வழங்கிய ஒதுக்கீட்டில் இருந்து அனைத்து இனங்களின் வழிப்பாட்டு தளங்களுக்கும் உதவிக்கரம் நீட்டவுள்ளதாக சத்தீஸ் குறிப்பிட்டார்.

மாநில அரசு வழங்கிய மக்கள் உதவித் திட்டம் 1.0 & 2.0 மக்களுக்கு முறையாக சென்றடைந்துள்ளதாக கூறினார். எனினும், இணைய வசதி இன்றி கிராமப்புறங்களில் வாழ்வோருக்கும் இந்த உதவித்தொகைகள் சென்றடைவதை மாநில அரசு உறுதிச்செய்ய வேண்டும்.

கோவிட்-19 சங்கிலியை உடைக்க பொதுமக்களிடையே வழிப்புணர்வும் மேலோங்க வேண்டும். அரசு நிர்ணயித்துள்ள நிர்வாக நடைமுறைகளை (எஸ்.ஓ.பி) முறையாகவும் கட்டாயமாகவும் பின்பற்றப்படுவதை பொதுமக்கள் கருத்தில் கொள்ள வேண்டும். மேலும், அனைவரும் ஆரோக்கிய உணவு முறையை உண்ணுதல் மற்றும் உடற்பயிற்சி செய்வதன் மூலம் நோய் எதிர்ப்புச் சக்தியை அதிகரிக்க முனைப்புக்காட்ட வேண்டும் என சத்தீஸ் பொதுமக்களுக்கு அறிவுறுத்தினார்.

செய்தித்தாள் விற்பனையாளர்கள் எதிர்நோக்கும் சவால்கள்!!!



செய்தித்தாள் விற்பனையாளர் மொஹமட் சலீம் கான் மொஹமட் அலி வாடிக்கையாளர்களிடம் செய்தித்தாள் விற்பனை செய்கிறார்

உள்ளது, இது என் குடும்ப தொழிலாகும். என் தந்தை மற்றும் தாத்தாவின் காலத்தில், செய்தித்தாள்களை விற்பது எங்களின் பிரதான வணிகமாக இருந்தது.

"முன்பு, பட்டர்வொர்த் வட்டார அருகிலுள்ள அரசாங்க அலுவலகங்களுக்கு செய்தித்தாள்களை விநியோகிக்கும் பிரதான விநியோகிப்பாளராக செயல்பட்டோம். ஆனால், நான் இப்போது அதனை தொடர்ந்து செய்யவில்லை," என்று ஜாலான் தெலாகா ஆயிர் என்ற இடத்தில் அமைந்துள்ள அவரின் கடையில் மொஹமட் சலீம் கூறினார்.

இது தவிர, கோவிட்-19 தாக்கத்தால் சிறுவியாபாரிகளுக்கான பொருளாதார ஊக்கத் தொகையின் கீழ் மாநில அரசு



செய்தித்தாள் விற்பனையாளர் ப.ஆறுமுகம் தினசரி செய்தித்தாள்களை அடுக்கி வைக்கிறார்

வழங்கிய நிதி உதவியை தான் கடந்தாண்டு பெற்றுள்ளதாகவும் சலீம் பகிர்ந்து கொண்டார். "என்னைப் போன்ற விற்பனையாளர்களுக்கு நன்மைகளைத் தரும் வகையில் இந்த ஆண்டு இதேபோன்ற உதவியை அறிவித்திருக்கும் மாநில அரசுக்கு நன்றி" என்று மொஹமட் சலீம் மேலும் கூறினார்.

இதேபோல் 59 வயதான செய்தித்தாள் விற்பனையாளர் ப.ஆறுமுகமும் அவரைப் போன்ற செய்தித்தாள் விற்பனையாளர்களின் அவலநிலையை மாநில அரசு கவனிக்க வேண்டும், என்று கூறினார்.

"வியாபாரத்தை வழிநடத்த பொருட்கள் வாங்குவதற்கே எங்களுக்கு வருமான

ஆதாரங்கள் தேவைப்படுவதால், குறைந்த வருமானத்துடன் வணிகத்தைத் தக்கவைத்துக்கொள்வது எங்களுக்கு மிகவும் கடினமாகிறது, "என்று ஆறுமுகம் கூறினார்.

குடியிருப்பு பகுதிகள், பள்ளிகள் மற்றும் அரசு அலுவலகங்களுக்கும் செய்தித்தாள்கள் விநியோகிப்பதாகவும் கூறினார்.

"நான் வழக்கமாக பாகான் ஆஜாம் மற்றும் தெலொக் ஆயிர் தாவார் சுற்று வட்டாரங்களில் 600 வாடிக்கையாளர்களுக்கு செய்தித்தாள்களை விநியோகிப்பேன். ஆனால், இப்போது கோவிட்-19 தாக்கத்திற்குப் பின்னர் அது 400-ஆக குறைந்துள்ளது.

"நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணை காரணமாக எனது கடையில் விற்பனையும் கிட்டத்தட்ட 50 சதவிகிதம் குறைந்துவிட்டது", என்று ஆறுமுகம் கூறினார்.

பலர் செய்தி மற்றும் நாட்டு நடப்பு அறிய இணையம் வழி செய்திகள் படிக்கத் தேர்வுச் செய்தாலும், இன்னும் செய்தித்தாள் மூலம் படிக்கும் வாசகர்களும் இன்னும் உள்ளனர்.

தமிழவேள் கோ சாரங்கபாணி சங்கத் தலைவர் ஜே.எம்.புருஷோத்தமன், 70 தினமும் அச்சிட்ட செய்தித்தாளனைப் படிப்பதை கட்டாயமாக கொண்டுள்ளார்.

"தமிழ் மொழியின் வளர்ச்சி மற்றும் பாதுகாப்பு மேல் கொண்ட அக்கறையால் எனது மொழியைப் பாதுகாப்பதில் பங்களிப்பு செய்வதற்காக நான் தினமும் தமிழ் நாளிதழை வாங்குகிறேன்.

"நான் ஆங்கில நாளிதழ்களையும் வாங்குகிறேன். இருப்பினும் நாட்டில் இந்திய சமூகத்தைப் பற்றிய செய்திகள் தமிழ் செய்தித்தாள்கள் மூலமாகவே அதிகமாக அறிய முடிகிறது.

"எனவே, தமிழ் மொழி மற்றும் சமூகத்தின் நல்வாழ்வுக்காக இணைய தளத்தைப் பொருட்படுத்தாமல் செய்தித்தாள்களை வாங்கி ஆதரவளிப்பேன்," என்று பினாங்கு தஃபு கிளப்பில் கால்நடை உதவியாளராக இருக்கும் புருஷோத்தமன் கூறினார்.

ஜனவரி 13 ஆம் தேதி நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணை (எம்.சி.ஓ 2.0) அமல்படுத்தியதிலிருந்து, பலரின் வாழ்வாதாரங்கள் பாதிக்கப்பட்டுள்ளன. ஆனால் செய்தித்தாள் விற்பனையாளர்களுக்கு, அவர்களின் வணிகங்கள் கோவிட்-19 தொற்றுநோய் தாக்கத்திற்கு முன்பே போராட்டமாக அமைந்துள்ளது.

முத்துச்செய்திகள் நாளிதழ் குழுவினரின் ஒரு நேர்காணலின் போது, பட்டர்வொர்த் வட்டாரத்தில் இரண்டு செய்தித்தாள் விற்பனையாளர்கள் விற்பனை சரிவுக் குறித்தும் அதனால் எதிர்நோக்கும் சவால்கள் குறித்து பகிர்ந்து கொண்டனர்.

அண்மைய காலமாக செய்தித்தாள்களுக்கான வாசகர்களின் எண்ணிக்கை குறைந்து வருவதே இந்த விற்பனையின் வீழ்ச்சிக்கு முதன்மை காரணம் என மொஹமட் சலீம் கான் மொஹமட் அலி, 45 கூறினார்.

"தற்காலத்தில் வாசகர்கள் இணையத்தளம் வாயிலாக செய்திகளைப் படிக்கத் தேர்வு செய்துள்ளனர். ஏனெனில், இது தகவல்களைப் பெறுவதற்கான விரைவான வழி மற்றும் பணம் சேமிக்கப்படுகிறது.

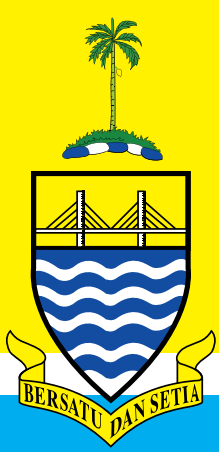
"முன்னதாக, நாங்கள் ஒரு நாளைக்கு நூற்றுக்கணக்கான செய்தித்தாள்களை விற்பனை செய்தோம், ஆனால் இப்போது அது வெகுவாகக் குறைந்துள்ளது.

"செய்தித்தாள்களை விற்க முடியாமலும், அதேவேளையில் விற்கப்படாத அந்த நகல்களின் நஷ்டத்தையும் நாங்களே ஏற்க வேண்டும்.

"உதாரணமாக, நாங்கள் விநியோகஸ்தரிடமிருந்து 50 நாளிதழ்கள் எடுத்தால், அவை விற்கப்படாவிட்டால் 10 சதவிகிதம் மட்டுமே திருப்பித் தர முடியும்," என்று மொஹமட் சலீம் கூறினார்.

இத்தொழிலில் மூன்றாம் தலைமுறையான சலீம், செய்தித்தாள் வியாபார வீழ்ச்சியால் இப்போது மளிகைப் பொருட்களை விற்பனை செய்வதில் ஈடுபடுவதாகக் கூறினார்.

"எங்கள் கடை 70 ஆண்டுகளுக்கும் மேலாக



珍珠快讯



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkoneyeow



@ChowKonYeow

助各领域 群体渡难关 槟政府推出槟州 人民援助配套3.0

槟州首席部长曹观友宣布，槟州政府继去年推出了总值1亿5550万令吉的“槟州人民援助配套1.0、2.0及2.1”后，再一次批准了总值2000万令吉的援助配套，以协助人民。

为了规划现金流动，并减低在行动管制令期间必须承担的影响和运营成本，槟州政府已鉴定了目标群体，其中1000万令吉将分派予首5个群体。

首5个群体包括

- 1) 一次性500令吉特别援助
i. 持有执照的商人及小贩
ii. 在饮食中心/私人商店的小贩或摊主
iii. 拥有标签 (tagging) 并且向地方政府登记的小贩或摊主
iv. 农业销售局贩商
估计将有1万4712商家受惠，共735万6000令吉。
- 2) 一次性200令吉特别援助予三轮车夫
共鉴定了288名三轮车夫，拨款总值约5万7600令吉。
- 3) 一次性500令吉特别援助予已注册的学校食堂业者
有关援助将分派予462名食堂业者，拨款总值约23万1000令吉。
- 4) 一次性500令吉特别援助予以下服务业者
i. 理发业
ii. 美容业及水疗业
iii. 按摩服务
iv. 拔罐服务
鉴定了2929名向地方政府登记的业者，拨款总值约146万4500令吉。
- 5) 特别拨款3万令吉予59名所有州议员、国会议员、领养议员、州选区协

调官及国会选区特别协调官，以更有效地协助人民。预计拨款177万令吉。

是次援助款项达1087万9100令吉

“没有出门，没有感染！”

另一方面，首长强调：“没有出门，没有感染！(Tiada Pergerakan, Tiada Jangkitan!)”

他认为，上述口号将成为槟州应对新冠肺炎宣传活动的主要方法，所有槟民与州政府及前线人员齐心协力，降低州内确诊病例。

“没有出门，没有感染！”应成为我国，尤其是槟州抗疫的口号，以切断病毒传播链。他指出，首相丹斯里慕尤丁主持的国家安全理事会特别会议中，卫生部提及，若没有限制人们活动，或难以达到降低确诊病例的担忧。

因此，他说，需收紧遵守标准作业程序 (SOP)，并加强风险沟通，以提高民众在新常态的醒觉意识，如在社区方面，未来或将成立灾害管理委员会，及详细说明感染风险，强化社区。

他强调，各机构需有全面计划，以强化重要元素，即3T措施 (筛检、追踪和治疗)，这涉及我国公共医疗中心的资源管理，如实验室筛检负荷量，低风险隔离中心与医疗中心 (PKRC)，与私人界配合，成立综合新冠肺炎控制中心，MySejahtera应用程序的“虚拟咨询” (virtual consultation)。

他补充，无论是政府或雇主推行的筛检活动，当局需加快及收紧执行本地及外籍员工筛检。“病毒就在家门前！遵守SOP，大家一起赢下这场战斗。”



TIADA PERGERAKAN TIADA JANGKITAN

[penanglawancovid19](#)
[t.me/penanglawancovid19](#)
[penanglawancovid19.com](#)



槟州人民援助配套 3.0



 RM500 合法商人及小贩	 RM500 饮食中心/私人商店摊贩	 RM500 农业销售局贩商
 RM200 三轮车夫	 RM500 学校食堂业者	 RM500 理发业者
 RM500 美容业及水疗业者	 RM500 按摩及拔罐业者	 RM30,000 国州议员协助人民特别拨款



为了防止新冠肺炎疫情进一步扩散，槟城和另5个州属再次实施了行动管制令。许多人都希望这项举措，可以避免医疗体系崩溃。

然而，许多人也质疑，我国是否有必要通过颁布紧急状态，以赋予政府更多

愿国家浴火重生

权力来控制疫情，避免对人民造成进一步伤害。

人们需严守标准作业程序（SOP），并谨记阻断感染链的基本健康原则，实施行动管制令和其他相关条例才能起作用。

现在大家需要再次经历同样的事了。值得思考的是，我们是否需要重检我们的策略，以推出更有效的措施。

我真心希望行动管制令的落实和紧急状态的颁布不会白费，人民可以早日回到正常的生活。

目前，槟城已接获通知，参与透过

Zoom召开的国家安全理事会线上特别会议，探讨新冠肺炎疫情。

最近一次首相主持会议进行了大约2个多小时。尽管同时面对着新冠肺炎的公共卫生危机，以及不断恶化的政治危机两大挑战，我依然可以看见他冷静面对。

通过颁布紧急状态，首相可以暂时避免面对失去多数议席以及在疫情中举行大选的压力。

这是史无前例的举动，但是为了维护自己的政治权利，丹斯里慕尤丁在抗疫

的幌子下做到了这点。

为了应对他的最新举动，无论是执政联盟对内还是对外的政治对手都必须调整策略。

我曾在早前州内召开的新冠肺炎会议上说过，政治危机必须在政治台面上解决，而我们将继续对抗疫情。

若在短期内没有寻获可行的解决方案，这将使到国家陷入困境。

让我们坚强并团结地面对这最具挑战性的时代。让我们一同向上天祈求，愿我们最爱的家园浴火重生。

槟州首席部长曹观友表示，“补足女性议席”政策（Top-Up Women-Only Additional Seats/简称：TWOAS）是一项“三合一”计划，在新选举制度下实现三项目标，即增加女性代表、按比例增加所有政党席位，以及更具效率的州议会。

他是在出席“补足女性议席”政策（TWOAS）线上会议上致词时，这么说。

他指出，槟州政府相当认真看待“北京行动纲要”（Beijing Platform for Action）所呼吁至少30%女性代表的倡议。他说，根据2020年的各国议会联盟（Inter-Parliamentary Union 2020）的国会女性代表数据显示，马来西亚在190个国家中，排行第140位。而我国目前平均7名国会议员当中，有1名是女性；9名州议员当中，有1名是女性。

他说，这次的线上会议相当重要，且拥有很大的责任来克服马来西亚妇女参与政治的系统性障碍，以及需要采取各种平权行动来克服这些障碍。

他坦言，在领先者当选（First Past the Post）的制度下很难实施性别配额（Quota Gender），因为这制度下采用了“单选区制”（Single-member constituencies），即一党一选区，只有一名候选人。

他说，很多国家拥有很多的女性代表，是在于这些国家采用“集选区制”（Multi-member constituencies），即一党一选区，可拥有多个候选人提名，而邻国新加坡就是采用这个制度。但，在联邦宪法第117条文所规定下，我国的大选制度必须采用“单选区制”。

“然后，在经过仔细研究，我们需要像“补足女性议席”的创新政策，在这里我们不需要下议院的三分之二多数票来修改联邦宪法中的第117条，而州议会的三分之二多数票是足以修改槟州宪法第14条文。”

“为了确保女性州议员在州议会至少占30%，所实施的“补足女性议席”政策中，委任配额是根据各政党选举得票率来分配，一旦女性州议员不足30%，就必须由相关政党提呈女性候选人建议，并委任为女性州议员，以补足差额。”

“平分委任女性议员固打”

首长补充，上述所落实的制度只是委任女性议员代表，同时也非单纯由执政党政府委任，而是让各参选政党通过在选举中的得票率，来平分委任女性议员的固打。

他相信，“补足女性议席”政策有助于槟州政府达到至少30%的女性议员代表，以及达到性别平等“40:40:20”比例。

他亦欢迎各造对于上述政策给予建议，

实施“补足女性议席”政策 首长：克服女性参政障碍



线上会议主要是搜集出席的国州议员、市议员、专业人士等对补足女性议席政策的意见。

同时也希望善用科技的便利，将相关“补足女性议席”的讯息传达至更多的人群，并搜集更多的意见。

章瑛：多人误解这项政策

槟州社会发展、非伊斯兰事务委员会主席章瑛表示，很多人都对“补足女性议席”政策存有许多的误解，其中包括担心增加女性席位，只会对女性有益处，但其实不然。她解释，很多国家都是由女性来领导，并取得很好的成绩，同时透过更全面的政策，让所有人民受惠。

她指出，也有人误解增加女性议席，只会着重在女性课题，这都是错误的想法。

她补充，在增加女性议席的同时，也会着重受委女性议员的质量及适合的人

选，不会为了填补30%固打而随意委任。

她说，今日的线上会议主要是搜集出席的国州议员、市议员、专业人士等对上述政策的意见及看法，尤其是从政治角度及观点上，如何看待这项政策。

当天出席线上会议的有：升旗山国会议员黄汉伟、大山脚国会议员为沈志强、彭加兰哥打区州议员魏子森、斯里德里玛区州议员瑟丽娜、浮罗池滑区州议员李俊杰等人。

黄进发：槟女性代表数据落后

政治学者黄进发博士表示，槟州议会女性代表不足的问题存在已久，根据统计显示，2004年有4名（10%）、2008年有3名（7.5%）、2013年及2018年则同为6名（15%）。

他说，以目前槟州只有6名的女性议员的数据来看，已落后于其他州属，即雪兰莪（12名）、柔佛（9名）、砂拉越（7名）、沙巴（7名）以及霹雳（7名）。

他在会议中解释，通过 TWOAS 制度的女性增补议员，与一般议员的共同点是，她们拥有参选资格、议会内投票权力、可参与议会各特选委员会。

惟，他表示，女性增补议员不能成为首席部长或行政议员，同时必须负责全州（不分选区）、没有选区拨款、不能连任；若有空缺或跳槽，自动由同党下一位候选人填补，无需补选。

他补充，女性增补议员任满一届不可连任，因为那是要开放更多机会予其他女性。

■报导：翁懿娴
■摄影：罗孙庭、李达威

万众所期待的年度盛会——“2021年辛丑年檳城庙会”首次以线上的形式呈献！农历新年必须宅在家？没关系！同样可以欢庆红彤彤的农历新年，从2月12日至20日（大年初一至初九），别忘了与大家共赴线上新春庙会，和大家拜年！

今年主题为《文化瑰宝》的2021年辛丑年檳城庙会，虽然少了人头攒动、热闹非凡的场面，但线上所进行的特别新春节目，个个都精心制作，意义非凡的呕心力作。换个角度想想，不能趴趴走的农历新年，其实也可以过得充实、温馨和快乐，最重要是疫情当下，所在乎的每个人都平安健康，同时正能量满满的态度迎接牛年，一起“踢”走新冠病毒！

即将热闹登场的“2021年辛丑年檳城庙会”获得檳州政府支持，檳州各姓氏宗联委主办及“传承者”策划与协调。

郑来兴：广邀全球参与其盛

光大区州议员郑来兴接受《珍珠快讯》访问时指出，随着线上的“2021年辛丑年檳城庙会”倒数正式启动，他希望观众方面不只是局限在檳城或马来西亚，而是广邀来自世界各地的人们参与其盛。

他说，以往的新年庙会最多是连办两天，而今年庙会除了首次线上进行之外，更是同欢共庆长达9天。这9天里，每晚都会播出各式各样的新春文化特别节目，让观众欣赏。

“这样的形式对筹委会来说是个挑战，对我们来说也是一个新鲜的体验。”

他冀望人们通过线上来体验，今年不一样的新年庙会，在观赏新春文化特别节目的同时，也多多按赞及分享新春庙会的链接，让更多的人浏览参与。

他指出，早在大约3个月前，庙会筹委会成员与他会面，并



古迹区内有20间宗祠家庙参与线上庙会，述说传统文化精髓。



尽管疫情仍然严峻，但大家一定要正面的迎接新一年。

共同探讨是否要继续举办这年度盛事。他说，基于当时新冠疫情仍充满不确定性，在与檳首长曹观友商量后，建议以不同的形式来举办，把实体改为线上的方式进行，同时又可继续传承新年传统文化，不中断这具有口碑的年度新春活动。

古迹区高挂灯笼添年味

郑来兴表示，尽管今年的农历新年期间大家都要乖乖待在家，但是街区的新春布置是必须要有的，让这疫情笼罩下的新年增添年味，为大家带来更正面的心情。

他说，古迹区是每年新春庙会的所在地，今年虽然没有实体庙会进行，但是他们依旧在古迹区张挂红彤彤的新年灯笼，让大家感受新年气息。

齐赴线上 檳城庙会 共享传统 文化瑰宝

办方，并给予一些费用上的赞助，让筹委会有更多的资源来呈现更好的节目给大家。

感谢筹委会及志工付出

也是檳州首长政治秘书的郑来兴指出，檳州政府很感谢庙会筹委会及志工们的付出，因为筹备新春庙会并不是一天就能完成的事，即便是线上庙会亦如此。

他说，所谓“台上一分钟，台下十年功”，每年的新年庙会呈献在人们眼前的，可能是一两天的时间，但实际上筹委会花了近



疫情下的农历新年少不了高挂红灯笼，增添年味。

“我们重用去年的灯笼来装饰古迹区，一些已破损的灯笼则更换新的。”

他坦言，今年的庙会经费是吃紧的，虽说今年是线上举办庙会，但其实线上庙会开销是实体庙会预算的一半。

他解释，这是因为线上的拍摄器材与专业，是需要很多的资源和资金。

疫情下难求赞助

他继续说，每年为新春庙会寻找赞助商是极为挑战的，如今在疫情打击下更是“难上加难”，因此筹委会正面对资金不足的困难。

无论如何，他表示，很感谢赞助商多年以来所给予支持和赞助，尽管今年的赞助数额没有以往来的多，但是赞助商的帮助和心意，让他和筹委会相当感恩及感动。

他冀望有意赞助的企业机构或组织，可联络他或者庙会主

1年时间来筹备。

郭素岑：线上节目丰富



她冀望民众届时可以多多分享庙会的节目链接，那么就会有更多的人可以参与其中。

她补充，今年的线上庙会节目丰富，而且呈献的特别视频都展现了古迹区的丰富及独特的文化。

她说，在乔治市古迹区，就有20个宗祠家庙，而这些宗祠家庙都有机会通过视频，向大家介绍他们独有的文化与传统。

新春庙会 线上节目流程

- 【年初一（12/2）】**
9:00am : 特别节目:新春拜年直播
12:00pm : 主打视频: 梅家人
2:00 pm : 主打视频: 石雕木雕
9:00 pm : 主打视频: 潮州话
- 【年初二（13/2）】**
9:00am : 主打视频: 义
12:00pm : 主打视频: 年你一辈子
2:00 pm : 特别节目: 辈分称呼(直播)
9:00 pm : 主打视频: 守
- 【年初三（14/2）】**
9:00am : 主打视频: 屋顶
2:00pm : 特别节目: COW 你来装饰(直播)
9:00 pm : 主打视频: 乌勤藤糕
- 【年初四（15/2）】**
9:00am : 主打视频: 神主牌的含义
12:00pm : 主打视频: 胡姓的来源
2:00 pm : 特别节目: 百家姓(直播)
9:00 pm : 主打视频: 遣子诗
- 【年初五（16/2）】**
9:00am : 主打视频: 缅怀王保尼
2:00pm : 特别节目: 回忆老檳城
9:00 pm : 主打视频: 中山装
- 【年初六（17/2）】**
9:00am : 主打视频: 关羽崇拜
12:00pm : 主打视频: 建筑特色
2:00 pm : 特别节目: 童玩(直播)
9:00 pm : 主打视频: 陇西的光辉
- 【年初七（18/2）】**
9:00am : 主打视频: 匠魂
2:00 pm : 特别节目: 吃播!(直播)
9:00 pm : 主打视频: 签文
- 【年初八（19/2）】**
9:00am : 主打视频: 同乡便是家人
2:00 pm : 特别节目: 庙会的点点滴滴(直播)
9:00 pm : 主打视频: 淳朴的客家味
- 【年初九（20/2）】**
2:00 pm : 特别视频: 我爱文化
2:30 pm : 我COW! 谁最牛~(预先报名)
9:00 pm : 特别视频: 文化瑰宝能量片

欲知“2021年辛丑年檳城庙会”详情，可登录以下链接：

Facebook: www.facebook.com/pgcny
Instagram: www.instagram.com/pgcny
Youtube: www.youtube.com/c/INHERITORSS

环保教育不止步

绿色学校奖 绿色幼儿园奖线上进行

槟城环境与福利委员会兼槟城绿色机构副主席彭文宝强调，疫情无阻教育前行，转型线上学习。

他发文告表示，人类从 2019 年末开始对抗新型冠状病毒至今，我们衷心希望能够尽快结束疫情的蔓延，让生活回归正常。无论如何，在此之前，请大家务必要遵守新常态与防疫规则。我们必须继续生活，除了努力让经济复苏，孩子们的教育进度也不可怠慢。

新型冠状病毒给我们带来的影响很大，除了各国各州边境关闭，城市宵禁、行动管制令，还有戴口罩成为日常，以及各种庆典被迫取消等。不过，庆幸的是我们还可以透过科技的发达，在线上保持互动与联系。

此次疫情爆发无疑是加速了科技发展，与各大行业电子化的速度，包括了教育领域。在各大大学府别无选择被迫关闭的情况下，教育孩子的工作依然是必须进行的。因此，这也促使政府加强远程教育的推广，让更多学子受益，尤其是乡村地区的孩子们。这样的教学方式无论何时何地都能够进行，让我们的教育能够突破距离与时间的极限。由于幼年的孩子们是属于高风险群体，因此网络教学绝对能够为他们提供更方便的学习模式。

在行管令与有条件行管令期间，得知许多学校因为无法正常教学，而纷纷转向为网络教学做准备，我们感到非常欣慰。举个例子，浮罗池滑修道院国中进行了国际性的线上交流会，与来自新加

坡、澳洲以及卡塔尔的学校分享他们的环保活动。而协和国民型华文小学的学生也趁着居家期间制作了环保5Rs 影片。如此可见，新的学习方式如线上直播，其实能够为传统式的课室教学带来互补的效果。

此外，民众与私营单位在这期间也为一些面对挑战的学府与社区提供了不少机会与援助，尤其在资金捐款方面。比如，学生和教师们如今能够更容易获得免费的网络教学资源。如果远程教学将成为未来的新常态，那么优质的网络将扮演着重要的角色。槟州政府目前也和多家企业与伙伴如 Intel 和 Dell Technologies 合作，为 B40 低收入家庭的孩子们提供电子器材，让他们可以跟上网络学习的脚步。

彭文宝吁捐献二手电子产品

在此呼吁民大家将多余的二手电子产品捐给电子器材修复（e-refurbishing）与电子学习（elearning）计划，让有需要的学子们可以再使用一些经过维修的电子产品，并从中获益。

配合槟州 2030 愿景旗下的 D2 主题，即加强活动性、互联性与电子设备，槟州绿色机构决定领先转型，让 2021 年的槟州绿色学校奖以及槟州绿色幼儿园奖掖转型，全面以电子化模式进行。这两个绿色项目于 2021 年 2 月 1 日开放报名，报名截止日期为 5 月 31 日。欲知更多详情，请致电 04-2503322 联络 Kimberly 小姐或 Ashawani 小姐。



彭文宝（中）及陈美玲（左）感谢槟州发展机构鼎力赞助绿色学校奖及绿色幼儿园奖掖，右为该机构总经理拿督莫哈末巴吉。

总冠军奖金5000令吉

陈美玲感谢PDC鼎力赞助

槟州绿色机构总经理陈美玲说，环保教育不止步，槟州绿色学校奖与槟州绿色幼儿园奖掖如今全面线上进行！

虽然新型冠状病毒疫情的爆发影响了人们的健康，但其实日益严重的环境问题将同样会危害我们的生活以及地球永续生存的可能。因此，人们的醒觉与环保教育绝不能够停止。

配合新常态，2021 年的槟州绿色学校奖与槟州绿色幼儿园奖掖将以线上方式进行，欢迎槟州的学校与幼儿园报名参与。

槟州绿色学校奖是为了槟州中小学设立的年度的绿色环保审计项目。这个奖项的目的是为了教育下一代有关环境课题，其中包括了：垃圾管理、水源与能源保护，以及培养学生与社区民众对环境的关爱。这是槟州政府于 2011 年开始创立的绿色活动，目前由槟州绿色机构与槟岛市政厅（MBPP）和威省市政厅（MBSP）联手推行。

2010 年，槟岛与威省两地共有 54 所学校报名参加槟州绿色学校奖；而 2019 年，共有 241 所学校参与此项目，说明了此奖项获得了校方的热烈反应。去年，我们欢庆槟州绿色学校奖设立的第十周年庆，与此同时，我们也推出了全新的槟州绿色幼儿园奖掖。这是特别为槟州幼儿园设计

的环保审计项目，不过很可惜这两个项目在 2020 年因为全球的疫情严峻，而被迫延期进行。

随着这两个绿色教育项目今年以线上方式的回归，所有报名、报告提呈、审计过程与年末的颁奖仪式等，将转换成网络上进行。

槟州绿色学校奖的 4 大审计标准范围包括了：资源效率、革新与创意、干净绿意，以及线上活动参与，并且将分为县级与州级来做审计。县级的审计将由槟州两个市政厅分别根据个别县区进行审核，而最终的州级审计将由槟州绿色机构负责审核。届时，全槟总冠军将可获得州政府提供的 5000 令吉奖励，而其他三所表现特出的学校也可获得特别的奖品呢。

另外，槟州绿色幼儿园奖掖的标准审计范围则包含了能源节省、水源保护、垃圾管理以及干净绿意。10 所表现最佳的幼儿园将可在 2021 年 11 月进行的绿槟椰颁奖典礼上获得 500 令吉奖掖金。

槟州绿色机构特别感谢槟州发展机构（PDC）再次成为这两个项目的联办单位，并全力赞助槟州绿色学校奖以及槟州绿色幼儿园奖掖。从 2019 年开始，PDC 就以合作伙伴方式给予这两个项目鼎力支持与赞助，因此也是这些项目能够成功的幕后推手之一。



槟州绿色机构在疫情下依然积极推动环保教育。

SMT Technologies助抗疫

为履行企业社会责任，同时回馈社会及大众，SMT Technologies私人有限公司捐赠10万个医疗口罩给予槟州政府，为抗疫工作献一份力。

SMT Technologies私人有限公司首席执行官拿督江邦健说，该公司原本生产的口罩，是提供给本身3000名员工使用，这是因为在去年3月份行管令开始，发现很多员工都去购买2层的口罩穿戴，因此决定自行生产更有保障的医疗口罩给予员工穿戴。

“我们拥有强大的团队，每天生产超过3000个口罩，因此目前也出口至国外，以及捐献给各个单位。”

他说，在目前这个极具挑战的时刻，要多做善事，并且与各单位携手合作，才能让更多人受惠，战胜疫情。

光大区州议员郑来兴说，非常感谢私人企业慷慨捐赠，以及大马厂商联合会槟城分会的牵线，让政府可以获得口罩，并分派给有需要的人民，以及前线人员，为抗疫献一份力。

大马厂商联合会槟城分会主席拿督王竞庆说，非常感谢SMT Technologies私人有限公司的捐

献，对于槟城抗疫工作来说

捐10万口罩予槟政府



SMT Technologies私人有限公司捐赠口罩予槟州政府。左二起：黄英福、郑来兴、江邦健及王竞庆。

上的协助，对于槟城抗疫工作来说是迫切需要的。

与会者包括大马厂商联合会槟城分会顾问拿督斯里黄英福。

{ 首长特别协调官 }

行政中心成立队伍

威北喷雾消毒让民安心



赖国平移交口罩予双溪赖警局代表。

槟州首长特别协调官行政中心近日成立了一支20人消毒队伍，连日来已为数个地区包括警局喷雾消毒，保持环境卫生，让警员及居民更为安心。

槟州首长特别协调官赖国平表示，该中心新成立的消毒队伍目前已有4台喷雾消毒器，第一项消毒任务就在甲抛峇底头条路，周四傍晚开始，该队伍耗两小时在头条路的各个角落都进

行了消毒。

“本队也前往威北打昔汝咯和双溪赖警局进行喷雾消毒，消毒范围也包括警员宿舍，同时我们也赠送600件三层式口罩给该两间警局，即分别300件口罩。”

他补充，该队成员在喷雾消毒工作进行时也严格遵守防疫标准，他也敦促民众在这段疫情严重的时期，尽量避免外出，如果

真的非得外出，也务必戴好口罩及严守SOP；该队周六也将在峇眼玛州议员孙志志的要求配合下，在麦曼珍及峇眼一带的住宅花园进行喷雾消毒。

他也呼吁有意申请喷雾消毒服务、口罩或防疫用具的社区或单位，可以联络该消毒队队长Yusri 016-4333968、副队长李永星 012-5239362或 陈宏来 012-5529407。



王丽丽的防疫工作从不怠懈，右起曾靖娘和林启贤。

武拉必区防疫工作不怠懈

王丽丽与乡管会派口罩

“齐心协力，共同防疫”，武拉必区的防疫工作从不怠懈，王丽丽州议员今日再派发5000片口罩和年柑给武拉必新村居民。

她在武拉必新村乡管会新任主席林启贤和甘榜勿刹乡管会主席曾靖娘的陪同下，前往武拉必巴利和新村小贩中心派发口罩给小贩和居民们。所有的口罩都经过仔细和卫生包装，一包裹有5片口罩。

王丽丽说，行动管制令2.0会一直延长至2月4日。目前病例居高不下，令人担忧。疫情当前，拥有健康的体魄是最重要的事。她希望大家安全至上，健康平安过新年。

另外，她也向居民介绍新任村长林启贤，日后新村内若有什么问题，随时都可以联系他。联系号码为016-5572932。

■报导：黄国伟

未来基金奖学金 受惠学子感恩槟政府 矢回馈社会为州贡献

“谢谢你，槟州政府。”槟城未来基金奖学金陆续发放，获得奖学金的学子在受访时，皆坦诚能够获得奖学金，是值得开心的事，也是深造之路的推动力。

同时，这也是来自州政府对学子们的关心，以及证明了当局在发展教育方面的重视和决心。

在线上约访中，学子们也向记者讲述了他们各自的攻读领域，以及如何利用所学，回到家乡来协助槟州在各领域，尤其是在科学、科技、工程及数学方面的发展。

郭微俐放眼当软体工程师

目前正在攻读资讯科技的郭微俐说，她对获得上述奖学金感到非常惊喜，并且将会以珍惜且感恩的心态，来看待这次的成功。

“我觉得获得这项奖学金最大的挑战是面试环节，我对自己面试是有信心的，但因为当时我是最后几个面试者，长时间等待会让我感到紧张。”

“对于想要申请这项奖学金的后来者，我想说的是不要害怕尝试，如果你符合资格，那就一定不会有任何问题。”

在求学期间遇上疫情，她指出，在行动管制令期间，所有课程都在线上完成，而在经历两次行管令后，她已完全适应线上求学模式。

对于毕业之后的打算，她说，她希望能够实践梦想，成为一名软体工程师，并且运用学到的知识，协助槟州的电子领域发展。

乔什愿景成立天文物理学研究中心

来自大山脚的乔什（20岁）说，他希望能够未来，在槟州成立一个天文物理学研究中心，以推进槟州在这一方面的发展。

乔什是槟城未来基金奖学金的获得者之一，就读物理科学的他



曹观友（中）与未来基金奖学金受惠学生合影。

说，他未来的重心将在科研与相关的技术发展方面，而回到槟州从事这方面的事业，是他最终梦想。

“得到有关奖学金是我人生中的亮点，在得到这项奖学金的过程中的确遇上重重考验，但我认为这一切都是值得的，不断从失败中尝试，才是通往成功的钥匙。”

询及在行管令期间的上课状况，他透露，一开始并不习惯线上上课，不过在经过这段时间之后，如今已能应付自如，而且授课还能反复聆听，让他觉得网课还是有其可取性。

黄健康：助槟迈向无现金交易城市

就读计算机科学（3+0）的黄健康，对于能够获得这项奖学金表示感激，他希望在学成后回到槟城，协助槟城迈向无现金交易城市步伐发展。

“我希望能成为手机程式开发员，并运用我学到的知识为家乡发展做出贡献。”

询及行管令带来的影响时，他说，行管令之后必须通过线上上课，这的确造成一些问题，无论如何，在他向效仿反映后，问题已经获得解决。

哈努斯丽：大数据助槟转型

就读电脑科学数据分析专业的哈努斯丽说，她想要成为一名数据分析员，运用所收集的大数据来协助槟城转型，并且寻找更多机会及提升社会的整体效率。

“无可否认的是，大数据是未来的趋势，它能够帮助我们加强各方面的效率，并协助我们带来发展，我认为这对槟城是非常重要的。”

来自乔治市的她说，能够成为槟城未来奖学金得益者，对她而言是一种重视及祝福，她将以此为动力，努力完成学业并回馈社会，以不负栽培。

“在申请的过程中，我必须管理好时间才能两者兼顾，这是我遇上最大的挑战。无论如何，我认为只要正面应对，所有事情都会好起来。”

对于行管令再度来临，她的学业方面是否受到影响一事，她指出，接下来的课程将会以网课方式进行，她如今已经在开始准备，以求在开课时能够很好的适应网课环境。

“这是一个没有预料到的情况，我从没想过我的学位将会通过网课进行。不过伸缩性的时间是可取之处，如利用得好将能够让学习更轻松。”

“重新想象：新视觉体验” G-Short短片电影节征集作品

2021年乔治市艺术节正为其即将举行的“G-Short”短片电影节征集作品，以探讨短片所带出的无限想象力和可能性。

其主题为“重新想象：新视觉体验”，标语是“简短而有力”，旨在鼓励国内外影视制作业界创作短片，发挥他们的创造力和创新力，以新颖的方式述说故事；同时为新兴电影制作人才提供一个完善自身拍摄风格的平台，并让他们有被发掘的机会。

“G-Short”短片电影节为2021年乔治市艺术节之重点活动，其内容还包括了导演演讲，电影放映会、工作坊等。

槟州旅游与创意经济委员会主

席杨顺兴行政议员表示，影视制作也是创意经济发展的其中一个催化剂，其涉及的领域非常多样化，且能够促成多领域合作与参与，非常具有发展潜能。

“在科技与智能手机时代，我们的媒体板块已经起了很大的变化，并走向了精简化道路。许多影视爱好者如网络红人（YouTubers, TikTokkers和vloggers等），已经找到了成功让观众在短时间内，通过视频所叙说的内容，来影响观众想法与决策的方式。”

因此，他希望影视制作人、爱好者或业余玩家等，能够抓紧机会参与上述短片制作，释放他

们的创意及想法，制作成简短而有力的90秒短片，以展现自身才华。

电影摄制者必须年满18岁才有资格参赛。每部短片（包括标题和致谢名单）皆不可超过90秒的时间限制。任何主题、体裁、风格或语言都可被接纳。参赛者须提供英语字幕予非英语电影。

每次提交都无需报名费。获奖者将获得总值马币两万令吉的现金和奖品，截止日期为2021年4月11日。

欲知完整的提交条规与更多详情，请浏览 georgetownfestival.com 或追踪<https://www.facebook.com/GeorgeTownFestival>



双溪槟榔邻里公园命名竞赛

孙意志：欢迎民众踊跃参与

“双溪槟榔邻里公园”命名竞赛从即日起开放至2月22日，欢迎民众踊跃参与，为该公园取个深具意义的国语名称！

槟州青年、体育委员会主席孙意志行政议员表示，位于双溪槟榔道第7路（Lebuh Sungai Pinang 7）的邻里公园，目前该工程已完成65%，预计可在今年6月前竣工，届时将邀请槟州首席部长曹观友主持开幕。

他指出，“双溪槟榔邻里公园”是于去年10月4日动工，该公园将设有9个主要设施及100个停车位。

他表示，公园内所涵盖的设施，都是由槟州青年与体育委员会、双溪槟榔区州议员林秀琴、槟岛市政厅、乡村社区管理委员会、槟州妇女发展机构联合组成讨论小组，以搜集当地居民的反馈，所寻出适合当地的绿色发展计划。其中包括涵盖100个停车位的停车场。

胜出者获1000令吉奖金

他表示，随着该公园即将在今年竣工，因此特别举办了是项命名竞赛，让民众发挥创意，为该公园取个漂亮好听，兼有意义的国文名称。

他说，上述命名比赛开放给12岁以上的民众参与，而比赛仅评选出一份胜出作品，胜出者可获得1000令吉现金奖及奖状。凡是有参与的参赛者们，皆可获得一



孙意志（中）、林秀琴（左）及阿克峇呼吁民众参加“双溪槟榔邻里公园”命名竞赛。

份奖状。

他补充，参赛者可一人提交多份参赛公园名称。

命名需与双溪槟榔有关

他表示，民众可善用行动管制期间来构思有关公园的名字，而名字必须与双溪槟榔有关，可以是当地的特色、历史。

他补充，参赛作品亦必须是创新及原创，且能够反映出公园的休闲、绿色、体育元素。而参赛作品在提交时，需附上名称解说。

他指出，是项命名竞赛从即日起开放报名至2月22日，下午5时截止。

林秀琴：符合槟城2030愿景

双溪槟榔区州议员林秀琴表示，双溪槟榔城镇人口逐渐增加，除了当地房屋产业蓬勃发展以外，包括卡巴星道商业区亦相当闻名，尤其是近期许多公园因行动管制令而关闭，民众都到来卡巴星道运动。

她说，随着这双溪槟榔邻里公园将在今年上半年竣工，这无

疑让民众有个休闲的地方，舒缓大家在抗疫期间的紧绷心情与压力。

她指出，上述的项目计划也符合了槟城2030愿景中所强调的“重家庭”目标，促进家庭和睦。

阿克峇：栽种各特色品种树木及休闲设施管理机构首席执行官莫哈末阿克峇表示，该公园将设有9个主要设施及100个停车位。

9个特设的主要设施包括：槟州品种树木栽种保护区、休闲草场、蝴蝶公园、运动器材、森林主题馆、公共广场等。

他表示，栽种在公园内的独特树苗包括了：日落洞树（Pokok Jelutong）、无花果树（Pokok Ara）等，民众除了到来运动休闲之外，也可借机认识及了解这些源自槟州，且稀有的树木品种。

他也补充，命名竞赛结果是评审的最后决定，而胜出的作品将

作为槟州政府版权所有，且有权作出任何修改。

可网上下载参赛表格

有意参与命名竞赛者，可到光大3楼的槟岛市政厅柜台索取参赛表格，或者到网上链接 https://drive.google.com/drive/folders/1NMH1ZYwxVrZ_isLBB2EI9_75Jvqji7Go?usp=sharing 下载表格。

而参赛者必须将参赛表格电邮至 psdklpp.form@gmail.com，或邮寄至：

**Urusetia
Pertandingan Menamakan
Taman
Kejiranan Lebuh Sungai Pinang
7, Stadium Negeri Pulau Pinang,
Batu Kawan,
14100 Simpang Ampat,
Pulau Pinang.**



双溪槟榔邻里公园设计图

创意经济创业基金免息贷款

即日起至2月26日开放申请

槟州旅游与创意经济事务行政议员杨顺兴宣布，州政府推出“创意经济创业基金”免利息贷款计划（Creative Leap Loan），以协助受疫情影响的创意经济领域业者。

他说，“创意经济创业基金”免利息贷款计划即日起至2月26日开放申请，符合申请条件者可浏览 www.pdc.gov.my 做出申请。

“申请者可在槟城行动管制令结束后，每逢周一至周五，早上10时至下午4时30分（除了公假），将有关申请表格和所需文件呈交至光大52楼杨顺兴行政议员办公室，截止申请日期为2月26日。”

杨顺兴发文告说，这项免利息贷款计划以创意经济领域业者为优先，尤其是受到新冠病毒疫情影响者。

“这免利息贷款计划也是槟州政府对创意经济领域的支持。”

槟威新春灯笼彩灯 依旧灿烂

盼牛年牛壮力健 吉祥如意

北海斗母宫灯笼阵列壮观。

北海红毛井路边的“安康”祝福语，正是疫情下众人的心声。

威猛的守护者把关，病毒休想进来！

大山脚伯公埕精美新年装饰品等你来选购。

■摄影：罗孙庭 / Noor Siti Nabilah Noorazis

冲劲十足的牛大哥准备把病毒踢走！

新冠肺炎疫情肆虐全球，农历新年气氛不如往常，但灯笼彩灯依旧灿烂。

槟州今年的新春团拜纷纷取消，但新春装饰却少不了。槟岛方面，每年办盛大庙会的古迹区，尽管今年庙会改为线上进行，不过依然张灯结彩，充满新春气息。

至于威省，富丽堂皇的北海斗母宫、大山脚伯公埕、柔府汽车城等地，挂起大红灯笼及牛年装饰品，仿佛在疫情下为大家打气。

槟威两地的购物中心、商场、宗祠、神庙等，虽然少了人潮，但装饰也不马虎，一些商场更设置牛大哥向前冲的模型，希望来年把疫情“冲走”，坚固的牛蹄则把病菌踢走，还我净土！

衷心祈盼牛年里，大家牛壮力健，吉祥如意！

乔治市古迹区花团锦簇，美不胜收。

“金牛踢疫”武吉班卓 联邦大道旁亮相 方美铼冀牛蹄踢走病毒

高渊武吉班卓联邦大道旁的出现了铁线“金牛踢疫”艺术作品，引起区内民众议论和关注，爪夷区州议员方美铼指出，这幅“牛”转乾坤铁线作品，是高渊道地铁线艺术达人李祥所创作及赞助，意义深厚，它将置设在武吉班卓联邦大道旁为期一年。

他希望，金牛必会在新的年里为大马人民带来吉祥，金牛牛蹄猛踩冠病毒，象征着辞鼠来牛，大马人民必然可以“牛”气冲天，经济不但可以“牛”转乾坤，也可一举战胜疫情。

他于日前在视察设置在高渊武吉班卓联邦大道旁的铁线金牛踏冠艺术作品后说，金牛将提醒路过的每一位民众，绝对不可放松防疫措施，大家的精神，必须像金牛一样坚强，不怕挫折，毅力要十足，才可以一鼓作气的战胜疫情。

“人们在看到这幅铁线作品，再看到金牛正在猛踢冠病毒后，就自然会想到，大家应该继续的加强合作，向疫情宣战，总有一天，我们必会取得胜利。”

“金牛踢疫”高10尺6寸，宽11尺，制做用了14天，以金牛为主角，一脚踩死病菌，后脚踢掉新冠病菌。金牛站在山峰顶端，象征今年马来西亚的经济会越来越好。

稍后安排复制品让民众打卡

“我们不允许民众跑去打卡，我将安排一个复制品安置在可以让民众拍照的地方。”



此外，方美铼说，在疫情肆虐之下，大马各领域经济在2020年遭遇重挫，失去饭碗的人民不计其数，我们不能轻易的向疫情认输；相反的，我们的意志力必需像金牛一样，越遇到困难，力气就会特别的强大。

牛的性格不但刚强，而且勤奋踏实，坚强的耐力不但可以突破难关，而且更会坚持到底。

虽然第三波疫情在大马加剧，一步入2021年，大马疫情确诊病例屡次创下记录，但在政府及私人医院前线人员的合作，再加上人民配合之下，我们在最后，一定可以取得胜利。

虽然这幅金牛踢疫，“牛”转乾坤铁线艺术作品是置设在高渊大道旁，但它却是代表全体大马人在“牛”年的强大意志力。

这一年，我们不仅可以摆脱冠病毒，大马的经济也会像金牛一样，越冲越有起色，大马一定行。

{印度丰收节遇MCO简单庆祝} 槟印裔祈求早日战胜疫情

印度丰收节（Ponggal）因疫情关系，槟州印裔依据标准作业程序（SOP）在住家或庙宇以虔诚的心简单过节，祈求新的一年早日摆脱疫情，明年恢复热闹庆祝。

丰收节是印裔同胞重要的节庆之一，是淡米尔历中泰月（Thai）的第一天，也象征在未来一年里新的开始及希望。

虽然槟州是其中一个实施行管令（MCO）的州属，但民众仍可在新常态及遵守SOP下庆祝丰收节。

座落在槟岛古迹区皇后街，建于1883年的斯里马里安曼庙（Sri Mariamman Temple），是槟州最古老的兴都庙，拥有138年历史，全国最盛大的大宝森节庆典之一的神辇游行，就是从这里开始。今天早上，《珍珠快讯》记者与槟州兴都基金理事会执行主席拿督拉玛占德兰在这里共度简单的丰收节庆典。

拉玛占德兰及2名理事会成员各拿出一口新锅熬煮牛奶，用以供奉神祇以求庇佑，直到牛奶沸腾并溢出锅子，象征新的一年作物丰收、生活美满。人们在这一天也要进行清洁，丢弃旧物，以迎接新的开始。

拉玛占德兰说，槟州政府每年都有主办州级丰收节庆典活动，反应热烈，可是今年不巧遇到疫情，为了避免群聚，印裔同胞个别在庙宇或住家简单过节。

“我们祈求马来西亚在新的一年里可走出疫情困扰，卫生和经济领域都能恢复



槟州印裔依据标准作业程序在住家或庙宇以虔诚的心简单庆丰收节。

元气，国家国家浴火重生。”

穆尼斯瓦然：社区联合活动取消

以往在丰收节庆期间人山人海的威省兴都神庙，如位于老桥的著名百年兴都

庙和位于北赖的斯里慕尼斯华拉（Sri Muniswarar）兴都庙，今年也因为行管令而停止接待信徒。

其中，斯里慕尼斯华拉兴都庙也在面子书专页上通知信众，在行管令期间不

会对外开放。

居住在北赖的穆尼斯瓦然透露，其社区以往每年都会在附近的草场举行联合庆祝活动，平均有40户至50户家庭共同庆祝这项节庆，但今年因为疫情和行管令，活动已经取消，大家都改在家里庆祝。

此外，他说，为期四天的丰收节庆期间，他在以前都会计划外出寻访亲友叙旧，但今年因为疫情关系，他已取消所有行程。

“没想到的是丰收节落在行管令期间，不过我认为当局这项决定是必须的，因为现如今把疫情控制下来比什么都重要。”

迪鲁莫迪劳：跟足防疫措施

也是在家庆祝丰收节的迪鲁莫迪劳指出，往年都会在节庆时都会去神庙祭拜，然而今年只能在家进行庆典，同时，他也吩咐在进行传统仪式的家人佩戴口罩。

“我们无法预测病毒，所以就算在家简单庆祝也不可掉以轻心，我都会要求家人跟足防疫措施；至于庆典的准备我也提早了，以便有充足时间不必进行抢购。”

他指出，疫情也让部分身在外地的家人无法回家，因此，他们也没有如以往般盛大庆祝，只以简约的方式进行庆典。

关关难过关关过

陈维铭呈献艺术品

吁正面迎牛年

陈维铭利用牛的形象，代表了辛苦的前线医护人员仍旧积极抗疫，露出无奈的笑容。



■报导：冯芷芸
■摄影：罗孙庭

今年农历新年碰上疫情严重时刻，许多人认为今年“没心情”过年了，但陈维铭（火柴人）认为，“关关难过关关过”，人们应该以另一个角度和心情，在新常态下过新年。

为此，陈维铭依旧以丰富的元素，创造了一系列牛年的艺术作品，希望能带给人民喜悦，提振新年气息，同时透过作品向医护人员致敬，并希望人民能读懂他作品中所蕴含的寓意。

今年，陈维铭有别往年鼠年时所运用的抽象画的风格，今年运用了充满喜庆的红彤彤宣纸加上金色墨汁，再加上剪纸的作画风格，在宣纸上画了一系列的作品来迎接牛年。

陈维铭说，他希望他的作品，能够与社会、环保以及时况有所链接，让人有所省思，而不是为了画而画，与社会和时况脱节。

“今年运用了金色和红色为主，主要是希望能带给人们喜悦的感觉，因为疫情的关系，导致很多人都感到压力，悲观等等负面的情绪来迎接新年，借着作品，我希望唤醒人们乐观的看待疫情，勿太悲观。”

他说，无论如何农历新年还是要过的，只不过是以前新常态的方式来过，因为目前的疫情只是一个过程，它最终将会成为过去。

“我们可以换个角度来看，今年农历新年不能亲自拜年或与朋友欢聚，但我



“牛转乾坤”新年作品，希望今年人民都能时来运转。



金牛转运，把不好的送走，迎来好运气！

们却有了更多的时间来陪伴家人。”

作品融合新冠病毒元素

不仅如此，透过陈维铭的作品，不难发现令人会心一笑的隐藏讯息，以及令人惊喜的创意点子。

除了金牛贺岁、牛转乾坤、牛运亨通、花开富贵、年年有余等惯例充满喜庆气息作品，陈维铭也融合了新冠病毒的元素，以表达对疫情的关心，并透过画作向医护人员致敬，以及调侃和嘲讽方式，来暗喻不遵守SOP的人们。



陈维铭希望透过作品盼望人们能以另一个角度看待疫情，勿太悲观。

其中一幅亚克力画的作品，绘画了一只身型庞大的牛，全身压在新冠病毒上，并一脸不屑的表情。陈维铭说，牛一般给人稳重和冷漠的感觉，因此透过这个画作，他想要利用了牛的特征，表达只要凝聚众人力量，定能将病毒压制下来。

“另一幅作品我将牛画成了医护人员，一只手拿着病毒另一只手则拿着针筒，表达了前线医护人员依然辛苦的继续对抗疫情，虽然辛苦，但脸上仍然挂着无奈的笑容，以诙谐的方式来表达现况。”

陈维铭也表示，一般人都习惯写日记记录生活，而他则希望用画画来记录生活，因此他也使用册画的方式来记录今年的历程，目前该册画只花了个开篇，画中几只穿上潮剧服的牛，以及人民抗疫的过程，也记录其中。

用再循环物品赋予艺术新生命

此外，他也充分利用了再循环物品，包括火柴盒、鸡蛋盒、木枝和石头等等，制作成有趣的装置艺术品。

其中一幅以塑料汤匙以及凝土制成的“牛魔王”作品，虽然看似霸气的牛，但也乖乖的戴上了口罩，陈维铭说，这幅作品要表达的是，“就连牛都戴口罩了，而人呢？”，暗讽在疫情严峻下仍不遵守SOP的人，不戴口罩的人，是不是连牛都不如呢，引人省思。

另一个作品，陈维铭使用了20个火柴盒，并在每个火柴盒里画了不同风格和形象逗趣的牛，他说，人民对牛的既定印象就是耕田的牛，但其实牛也可以很百变，而这幅作品的含义就是希望人民能够突破现有的思维或困境，迈向新格局。

“我的座右铭就是‘天生我材必有用’，我认为无论是谁或者什么材料，他们都有自己本身的价值，例如一些看似不起眼的垃圾，都可以进行二次创作，赋予它艺术新生命。”

促儿童发挥创意绘画

平常也有绘画教学的他说，他在教画的过程中，常常教导孩子们利用创意思维，来进行绘画和艺术创作，好让他们日后工作和生活外，也能发挥创意。

询及对于牛年最大的期许，陈维铭表示最重要的就是“平安”，因为在这疫情严峻的时刻，只有自己平安了，才能确保家人也平安。

“我相信此次的疫情，提醒了人们对于环境的自省外，也提醒了人们除了朋友和爱人之外，家人才是一直守护和爱护你的人。”

他希望透过作品，让人们感到欢快外，也盼望人们能以另一个角度看待疫情，勿太悲观，继续做自己希望和有兴趣的事，例如透过画画来抒发情绪。

陈维铭充分利用再循环物品，包括火柴盒、鸡蛋盒、木枝和石头等等，制作成有趣的装置艺术品。



மத்திய அரசு முடித் திருத்தும் நிலையங்கள் செயல்பட அனுமதி வழங்க வேண்டும்- முடித் திருத்தும் உரிமையாளர்கள் கோரிக்கை

கெபாலா பத்தாஸ்-அண்மையில், மாநில அரசு மக்களுக்கான உதவித்திட்டம் 3.0-ல் சிகை அலங்காரம், முடித் திருத்தும் நிலையங்கள் மற்றும் ஸ்பா ஆகிய வியாபார உரிமையாளர்களுக்கு ரிம500 நிதியுதவி வழங்குவதாக மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் அறிவித்தார்.

மாநில அரசின் இத்திட்டங்களை வரவேற்பதாக முடித் திருத்தும் நிலைய உரிமையாளர்களான கோ.மகேந்திரன் மற்றும் ச.புவனேஸ்வரன் கூறினர். இந்நிதி சிறிய உதவித்தொகையாக இருந்தாலும் முடித் திருத்தும் நிலைய உரிமையாளர்களின் சுமையைக் குறைக்க வித்திடும், என்றனர்.

"கோவிட்-19 தாக்கத்தைக் கட்டுப்படுத்த கூட்டரசு அரசு குறிப்பாக தேசிய பாதுகாப்பு மன்றம்(எம்.கே.என்) மற்றும் அனைத்துலக வாணிப மற்றும் தொழில்துறை அமைச்சு (எம்.ஐ.தி.ஐ) சில தொழில்துறைக்குத் தடைவிதித்தது, இந்தப் பெருந்தொற்றை



மதி முடித் திருத்தும் நிலைய உரிமையாளர் மகேந்திரன்

கட்டுப்படுத்தவே என்பதை அறிவோம். இருப்பினும், இந்த அறிப்பினால் முடித் திருத்தும் நிலைய உரிமையாளர்கள் பெரும் பாதிப்பை எதிர்நோக்குவதாக," மதி முடித் திருத்தும் நிலைய உரிமையாளர் மகேந்திரன் கூறினார்.

"இந்த பி.கே.பி 2.0 ஆணை கடந்த ஜனவரி 13-ஆம் தேதி முதல் அமலாக்கம் காண்பதால் ஏறக்குறைய மூன்று வாரங்கள் கடை அடைக்கப்பட்டுள்ளது. இதனால் தினசரி வருமானம் இழப்பு ஏற்படுவதோடு, கூடுதலான நிதிச் சுமை குறிப்பாக கடை வாடகை, தொழிலாளர்கள் ஊதியம், பராமரிப்பு கட்டணங்கள் என எதிர்கொள்வதாக," கோல மூடா இந்திய சிகை அலங்கார உரிமையாளர் சங்கத் தலைவருமான மகேந்திரன் முத்துச் செய்திகள் நாளிதழுக்கு அளித்த நேர்காணலில் இவ்வாறு கூறினார். இந்த பி.கே.பி2.0 அமலாக்கத்தின் போது சில துறைகளுக்கு விலக்கு அளிக்கப்பட்டது போல முடித் திருத்தும் நிலையங்களுக்கும் கடுமையான நிர்ணயிக்கப்பட்ட நிர்வாக நடைமுறை(எஸ்.ஓ.பி) விதித்து இந்த வியாபாரத்தை வழிநடத்த கூட்டரசு அரசு அனுமதி வழங்க வேண்டும் என கோரிக்கை விடுத்தார்.

இரண்டாவது தலைமுறையாக இத்தொழிலில் ஈடுபட்டும் சக்தி முடித் திருத்தும் நிலைய உரிமையாளர் ச.புவனேஸ்வரன் இந்த கடை முடக்கத்தால் அதிகமான நஷ்டத்தையும் பராமரிப்புக் கட்டணங்கள் செலுத்த சிரமம் எதிர்கொள்வதாகவும் கூறினார்.

"மாநில அரசு பிணங்கு மேம்பாட்டுக் கழகத்தின் வாயிலாக சிறுதொழில் வியாபாரிகளுக்கு வட்டியற்ற கடனுதவி வழங்கும் திட்டத்தை ஆதரிப்பதாகக்



சக்தி முடித் திருத்தும் நிலைய உரிமையாளர் புவனேஸ்வரன் மூடப்பட்ட தனது கடையைக் காண்பிக்கிறார்.

கூறினார். இருப்பினும், இம்மாதிரியான உதவிகள் விண்ணப்பித்தும் கிடைக்கப்பெறாத தரப்பினருக்கும் மாநில அரசு உதவிகள் வழங்க உத்தேசிக்க வேண்டும்," என வட மாநில சிகை அலங்கார சமூகநல இயக்கத் தலைவருமான

புவனேஸ்வரன் கூறினார். மாநில அரசின் கீழ் உதவிகள் கிடைக்கப்பெறாத தரப்பினருக்கு அத்துறைகள் சம்பந்தப்பட்ட சங்கங்கள் மூலம் நிதியுதவி வழங்க வேண்டும், என கோரிக்கை விடுத்தார்.

விடாமுயற்சி எதிர்கால இலக்கு அடைவதற்கு வழிகாட்டி

பட்டர்வொர்த் - ஏட்டு கல்வி மட்டுமின்றி திறன்கல்வி கொண்டும் வாழ்க்கையில் முன்னேறலாம் என்பதற்கு ஆரம்பக் கல்வி மட்டுமே பயின்ற பொ. கமலநாதன், 38 அவர்களின் சாதனை ஒரு சான்றாகத் திகழ்கிறது. அவரின் எதிர்கால குறிக்கோளான வாகன உபரிபாகங்கள் விற்கும் கடையைத் திறக்க வேண்டும் என்ற இலட்சியம் இறுதியில் நிறைவேறியது.

"ஆரம்பக் கல்விக்குப் பின் கல்வியில் ஆர்வம் இல்லாததால் பள்ளிக்குத் தொடர்ந்து செல்லவில்லை. இருப்பினும், வாழ்க்கையில் முன்னேற்றம் காண சொந்த தொழில் கைக் கொடுக்கும் என்ற எண்ணத்தில் பிணங்கில் அமைந்துள்ள ஒரு வாகன உபரிபாகங்கள் விற்கும் கடையில் பகுதி நேரமாக வேலைக்குச் சேர்ந்து படிப்படியாக அந்த வேலையின் நுணுக்கங்களைக் கற்றுக்கொண்டதாக," முத்துச்செய்திகள் நாளிதழ் மேற்கொண்ட நேர்காணலில் இவ்வாறு கூறினார்.

இந்த கைத் தொழிலில் நிபுணத்துவம் பெற்ற கமலநாதன் இறுதியில் தனது 19வது வயதில் சுய முயற்சியில் சொந்த வாகன உபரிபாகங்கள் விற்கும் கடையை 'மின் தாயில்



தனது கடையில் விற்பனைச் செய்யும் வாகன காற்று வெளியேற்றும் குழாயைக் காண்பிக்கிறார்

எண்டர்பிரைஸ்' என்ற பெயரில் பட்டர்வொர்த், ஜாலான் பாகான் லுவாரில் தொடங்கினார். தொடக்கத்தில், இந்த வட்டாரத்தில் 'வாகன காற்று வெளியேற்றும் குழாய்' பொருத்தும் பிரதான கடையாக இது விளங்கியது.

சிறு வயதிலிருந்து வாகன உபரிபாகங்கள் விற்கும் தொழிலில் கொண்ட ஆர்வமே வாகன காற்று வெளியேற்றும் குழாய் பொருத்தும் கடை தொடங்க தூண்டுகோளாக விளங்கியதாகக் கூறினார். அண்மையில் அறிவித்த நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணை2.0 (பி.கே.பி) அமலாக்கத்தால் பிற சிறு தொழில் வியாபாரிகள் போல் தனது வியாபாரத்திலும் அதிக தாக்கத்தை ஏற்படுத்தியதாகக் கூறினார்.

பொதுவாகவே, எனது வாடிக்கையாளர்கள் ஜோகூர், கிளந்தான், பேராக், கெடா மற்றும் உள்ளூர் இடங்களில் இருந்து அதிகமாக வருகையளிப்பர். தற்போது

பி.கே.பி அமலாக்கத்தால் வாடிக்கையாளர்கள் மாநிலம் மற்றும் மாவட்டம் எல்லையைக் கூட கடக்கத் தடை விதிக்கப்பட்டுள்ளது. இதனால் வியாபாரம் ஏறக்குறைய 50% பாதிப்படைந்துள்ளது. இருப்பினும், வியாபார வாய்ப்புகளை

மேம்படுத்த குறிப்பிட்ட காற்று வெளியேற்றும் குழாய் பொருத்துவதற்குச் சிறப்பு கழிவுகள் வழங்குவதாகவும் கூறினார்.

பி.கே.பி-க்குப் பிறகு தனது வியாபாரத்தை மேம்படுத்தி புதிய கிளைகள் திறக்க உத்வேகம் கொண்டுள்ளதாகக் கூறினார்.

இந்த பி.கே.பி அமலாக்கத்தால் ஆர்டர் செய்யும் வாகனம் சம்பந்தப்பட்ட பொருட்கள் நீண்ட கால இடைவெளிக்குப் பின்பே கிடைக்கிறது. மேலும், அப்பொருட்களின் விலையேற்றம் காண்பதை மறுப்பதற்கில்லை, என்றார். நீண்டகால வியாபாரப் பயணம் அதிகமான வாடிக்கையாளர்களை உருவாக்கியதால் சமூக வலைத்தளங்கள் வாயிலாக இந்த வியாபாரத்தை விளம்பரம் செய்ய முற்படவில்லை, என்றார்.

இளைஞர்கள் இத்தொழில் கற்றுக்கொள்ள ஆர்வம் கொள்ள வேண்டும். குறிப்பாக காற்று வெளியேற்றும் குழாய் பொருத்தும் கடைகள் சம்பந்தப்பட்ட வியாபாரத்தில் இந்தியர்களின் பங்களிப்பு குறைவாகவே காணப்படுவதாக கூறினார். எனவே, இந்திய இளைஞர்கள் இத்தொழிலை கற்றுக்கொள்ள இணக்கம் கொள்ள வேண்டும் என வலியுறுத்தினார்.

தொழிற்சாலைகளில் எஸ்.ஓ.பி முறையாக பின்பற்றுவதை உறுதிப்படுத்த வேண்டும் - டேவிட்

பிறை - 2021 ஆம் ஆண்டிற்கான செபராங் பிறை மாநகர் கழகத்தின் (எம்.பி.எஸ்.பி) 24 கவுன்சிலர்களில் மொத்தம் ஐந்து புதிய முகங்கள் மாநில முதல்வர் சாவ் கொன் யாவ் முன்னிலையில் பதவிப்பிரமாணம் எடுத்து கொண்டனர். எனவே, முத்துச்செய்திகள் நாளிதழ் இத்தொடர்பாக நேர்காணலை மேற்கொண்டது.

"பினாங்கு மாநிலத்தில் செயல்படும் தொழிற்சாலைகளில் தேசிய பாதுகாப்பு மன்றம் அறிவித்துள்ள நிர்ணயிக்கப்பட்ட நிர்வாக நடைமுறை (எஸ்.ஓ.பி) முறையாக பின்பற்றுவதை உறுதிப்படுத்தப்பட வேண்டும். பினாங்கு மாநிலத்தில் அதிகரித்து வரும் கோவிட்-19 வழக்குகள் பெரும்பாலும் தொழிற்சாலைகளில் இருந்து பரவியவை என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

"அண்மையில் மத்திய அரசு நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணை (பி.கே.பி) 2.0 அறிவித்திருந்தாலும் இம்முறை தொழிற்சாலைகள் செயல்பட அனுமதிக்கப்படுகின்றன. ஆனால், அங்கு எஸ்.ஓ.பி முழுமையாக பின்பற்றப்படுகிறதா என்பது கேள்விக்குறியாகவே இருக்கிறது. இதனை கையாள தேசிய பாதுகாப்புக் மன்றம் கண்காணிப்புகளைத் துரிதப்படுத்த வேண்டும்," என்று எட்டாவது முறையாக செபராங் பிறை மாநகர் கழக கவுன்சிலராகப் பதவிப்பிரமாணம் எடுத்துக்கொண்ட டேவிட் மார்ஷல் முத்துச்செய்திகள் நாளிதழ் மேற்கொண்ட நேர்காணலில் இவ்வாறு வலியுறுத்தினார்.

மேலும், கோவிட்-19 தொற்றுநோயின் தாக்கத்தினால் பாதிக்கப்பட்டு சிறுதொழில் வியாபாரத்தில் ஈடுபட்டிருக்கும் வியாபாரிகளுக்கு உதவ அவர்களுக்கு செபராங் பிறை முழுவதும் தளம் அடையாளம் காணப்பட்டுள்ளது. இதன் மூலம், சாலையோரங்களில் போக்குவரத்து நெரிசல் ஏற்படுவதை தடுக்குவதோடு



செபராங் பிறை மாநகர் கழக உறுப்பினர் டேவிட் மார்ஷல்

பாதுகாப்பு அம்சங்களை கருத்தில் கொண்டு இம்முயற்சி எடுக்கப்பட்டுள்ளது. தொடர்ந்து, இச்சிறுதொழில் வியாபாரிகளுக்கு வியாபார உரிமம் மற்றும் முறையான ஆவணங்களும் வழங்கப்படும் என டேவிட் கூறினார்.

இதனிடையே, புதிய இயல்பில் மக்கள் முகக் கவசம் அணிவது கட்டாயமாக்கப்பட்டுள்ளது. எனவே, உபயோகித்த முகக்கவசங்களை எல்லா இடங்களிலும் வீசுகின்றனர். இந்நிலையை மாற்றியமைக்க பொதுமக்களிடையே விழிப்புணர்வு ஏற்படுத்தும் வண்ணம் பிரச்சாரம் மேற்கொள்ளப்படும். இதன்வழி கோவிட்-19 சங்கிலி பரவலையும் துடைத்தொழிக்க முடியும், என்றார். தொடர்ந்து, இணையதளத்தில்



செபராங் பிறை மாநகர் கழக உறுப்பினர் ஜேசன் இராஜ்

வியாபாரம் செய்யும் திட்டத்தை கடந்தாண்டு செபராங் பிறை மாநகர் கழகம் அறிமுகப்படுத்தியது. கோவிட்-19 தாக்கத்தால் வேலையிழந்து தவிப்போருக்கு உதவும் நோக்கில் இத்திட்டம் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டது. இணையவழி வியாபாரத்தில் ஈடுபட்ட செபராங் பிறை மாநகர் கழகம் உரிமம் வழங்குகின்றது. இதனைப்பற்றிய விபரங்கள் அறியாதோர் செபராங் பிறை மாநகர் கழக அகப்பக்கத்தை வலம் வரலாம்.

தொடர்ந்து, செபராங் பிறை முழுவதும் பணமில்லா பரிவர்த்தனை துரிதப்படுத்த பொதுமக்களுக்கு அதன் தொடர்பாக கல்வி புகட்டப்படும். இதன்மூலம், சிறுவர்கள்

முதல் பெரியவர் வரை தொழில்நுட்பத்தின் அவசியத்தை தூண்டுவதோடு கோவிட்-19 தாக்கத்தையும் குறைக்க முடியும் என்று டேவிட் நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

"செபராங் பிறை வட்டாரத்தில் அந்நிய தொழிலாளர்கள் அதிகமாக கடை வியாபாரத்தில் ஈடுபட்டுள்ளனர். இந்நிலையை கட்டுப்படுத்த செபராங் பிறை மாநகர் கழகம் விரைவில் நடவடிக்கை எடுக்கவுள்ளது. சட்டவிரோத உரிமம் கொண்டு வியாபாரங்களில் ஈடுப்படும் அந்நிய தொழிலாளர்களால் நம் நாட்டின் பொருளாதாரமும் பாதிக்கப்படும் என்று செபராங் பிறை மாநகர் கழக உறுப்பினராக மூன்றாவது தவணையாக பதவிப்பிரமாணம் எடுத்து கொண்ட ஜேசன் இராஜ் கூறினார்.

அந்நிய தொழிலாளர்கள் வியாபாரத்தில் ஈடுபடுவதை கட்டுப்படுத்த செபராங் பிறை மாநகர் கழகத்தில் சிறப்புப் பணிக்குழு நியமிக்கப்படும். இதன்மூலம், செபராங் பிறை வட்டாரத்தில் கண்காணிப்புகள் மேற்கொள்ளப்பட்டு நடவடிக்கைகள் துரிதப்படுத்தப்படும்.

பினாங்கில் இணையவழி உணவு வாங்கும் முறை மிகவும் பிரபலமாகியுள்ளது. இன்னும் வருங்காலங்களிலும் இதன் விண்ணப்பம் அதிகரிக்கும் பட்சத்தில் இவர்களுக்கு உதவ உரிமம் கிடைக்கப்பெறுவதை உறுதிப்படுத்துவதை இவ்வாண்டு நோக்கமாக கொண்டுள்ளதாக ஜேசன் கூறினார். இத்திட்டத்தின் வாயிலாக உணவு வாங்க வெளியில் வரும் மக்களின் நடமாட்டம் குறைக்கப்பட்டு செபராங் பிறை நகரத்தை குறைந்த கார்பனற்ற நகரமாக மாற்றியமைக்க முடியும் என்று ஜேசன் நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

தொழில்திறன் வளமான வாழ்க்கைக்கு வித்திடும்!!!

பாகான் - 'கைத்தொழில் ஒன்றை கற்றுக்கொள் கவலை உனக்கில்லை ஒப்புக்கொள்' என்ற பாடல் வரிக்கு ஏற்பு மோட்டார் பழுதுப்பார்க்கும் துறையில் கி.இராமேந்தன், 41 பீடுநடைப் போட்டு வருகிறார்.

எஸ்.பி.எம் தேர்வுக்குப் பின்னர் குடும்ப சூழல் காரணமாக மேற்கல்வி தொடராமல் தொழில்கல்வி மூலம் சிறந்த எதிர்காலத்திற்கு வித்திட்டுள்ளார். ஜாலான் பாகான் ஆஜரில் இரேமன் மோட்டார் பழுதுப்பார்க்கும் கடையை 15 வருடமாக வெற்றிகரமாக நடத்தி வருவதாகக் கூறினார்.

இடைநிலைப்பள்ளி பயின்று கொண்டிருக்கும்போதே வீட்டின் அருகில் இருக்கும் சீனர் ஒருவரிடம் இக்கைத்தொழிலை ஐந்தாண்டு காலம் கற்ற பின்னர் சொந்தமாக கடை ஒன்றை தொடங்கியதாக முத்துச்செய்திகள் நாளிதழுக்கு அளித்தப் பேட்டியில் இவ்வாறு கூறினார்.



கைத்தொழிலில் சிறந்து விளங்கும் அருண் இராஜ் மற்றும் அர்வின் இராஜ்

கோவிட்-19 பாதிப்பினால் இக்கடையின் வருமானம் பெருமளவில் பாதிக்கப்பட்டுள்ளது. மோட்டார் பழுதுப்பார்க்கும் பொருட்களின் விலையும் அவ்வப்போது ஏற்றம் காண்கிறது. இதன் செலவை ஈடுக்கட்ட வாடிக்கையாளர்களிடம் அவர்களின் சேவைக்கான கட்டணத்தை அதிகரிக்கும் சூழல் நேரிடுகிறது. இதனால், வாடிக்கையாளர்களும் இன்னல்களை

எதிர்கொள்வதோடு எங்களுக்கும் வியாபாரத்தில் பாதிப்பாகிறது", என்று இராமேந்தன் கூறினார்.

இரேமன் மோட்டார் பழுதுப்பார்க்கும் கடை மத்திய அரசு அறிவித்த நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணையின் போது காலை 9 மணி தொடங்கி இரவு 8 மணி வரை திறந்திருக்கும். இங்கு மோட்டார் பழுதுப்பார்த்தல், மோட்டருக்கு சாயம் பூசுதல் மற்றும் பழைய மோட்டர்களை

விறற்ல் போன்ற சேவைகள் வழங்கப்படுகின்றன.

மேலும், தான் கற்றுக்கொண்ட இத்தொழிலை இத்துறையில் ஆர்வமுள்ள இரண்டு இளைஞர்களுக்கு கற்று கொடுத்து அவர்களை வாழ்க்கையில் முன்னெடுத்து செல்ல வழிகாட்டியாக இருப்பது பாராட்டக்குரியதாகும்.

அதே மோட்டார் கடையில் பணிப்பூரியும் அருண்ராஜ் மற்றும் அர்வின் ராஜ் என்ற இரண்டு பதினம் வயது இரட்டையர்கள் தங்களுக்கு மோட்டார் பழுதுப்பார்ப்பதில் அதிக ஆர்வம் என்று கூறுகிறார்கள். தங்களின் 12 வயதில் அவ்வப்போது இரேமனின் கடைக்கு உதவிக்கு சேர்ந்து பின்னர் இடைநிலைப்பள்ளியில் ஐந்தாம் படிவம் முடித்த பின்னர் மேற்படிப்பு தொடர ஆர்வமில்லாத காரணத்தால் முழுநேரமாக இக்கடையில் பணியில் சேர்ந்தனர். இப்போது திறமையை வளர்த்துக்கொண்டு கைத்தொழில் ஒன்றே தங்களின் வாழ்க்கைக்கு வளம் சேர்க்கும் என்ற போதனையில் இத்தொழிலை இரேமனிடம் திறன்பட கற்று வருவதாக முத்துச் செய்திகள் நாளிதழ் மேற்கொண்ட கண்ணோட்டத்தில் இந்த இரட்டையர்கள் குறிப்பிட்டனர்.

இக்கைத்தொழிலில் இன்னும் அதிகமான நுணுக்கங்களை அறிந்து எதிர்காலத்தில் சுயமாக மோட்டார் பழுதுப்பார்க்கும் கடையை திறக்க இலக்கு கொண்டுள்ளனர், இந்த துடிப்பான இருபத்து ஒன்று வயது இளைஞர்கள்.

வாழ்க்கையில் மேன்மையடைய கல்வி மட்டும் ஒரு சான்றில்லை. மாறாக கைத்தொழில், விடாமுயற்சி மற்றும் ஆர்வத்தின் வாயிலாகவும் வாழ்க்கையில் வெற்றியடைய முடியும் என்று இரேமன் மோட்டார் பழுதுப்பார்க்கும் ஊழியர்கள் நிரூபித்துள்ளனர்.



பினாங்கு மாநில முதல்வர் சாவ் கொன் யாவ் 2020-ஆம் ஆண்டுக்கான பினாங்கு எதிர்கால அறக்கட்டளை உபகாரச் சம்பளக் கடிதத்தை வழங்கினார்.

நான்காவது தொழில்துறை புரட்சி 4.0 (ஐ.ஆர் 4.0) க்கு அடித்தளமாக தொழில்நுட்ப தரவு நிபுணத்துவம் திகழ்கிறது.

தொழில்முனைவோர் மற்றும் உற்பத்தியாளர்கள் சிறந்த சேவை மற்றும் உற்பத்தி மேம்படுத்த தொழில்நுட்ப தரவு நிபுணத்துவம் முக்கிய பங்கு வகிக்கிறது.

இருபத்து இரண்டு வயதான ஹனு யூ தனது மேல் படிப்பை முடித்த பின்னர் தரவு ஆய்வாளராகப் பணிபுரிய இலக்காக கொண்டுள்ளதாக பகிர்ந்து கொண்டார்.

தற்போது கணினி அறிவியல் துறையில், தரவு பகுப்பாய்வு புலத்தில் இளங்கலைப் பட்டம் கற்கும் ஹனு யூ, வணிகங்களை வலுப்படுத்துவதில் தொழில்நுட்ப தரவு நிபுணத்துவம் முக்கிய பங்கு வகிக்கிறது எனக் குறிப்பிட்டார்.

“நான் பட்டம் பெற்ற பிறகு பினாங்குக்கு மீண்டும் சேவையாற்ற விரும்புகிறேன். தொழில்நுட்ப தரவு நிபுணத்துவத்தைக் கொண்டு திறன் மிக்க குழுவை உருவாக்கவும் முடியும்.

பினாங்கு எதிர்கால அறக்கட்டளையின் ஊக்கத்தொகை மாணவர்களின் சிறந்த எதிர்காலத்திற்கு வித்திடும்

எதிர்காலத்தில் இத்துறையில் நிபுணத்துவம் மிக்க தரவு ஆய்வாளராக உருவாக்கம் காண இணக்கம் கொண்டுள்ளதாக, முத்துச்செய்திகள் நாளிதழுக்கு அளித்தப் பேட்டியில் இவ்வாறு கூறினார்.

இவர் அடுத்த ஆண்டுக்குள் ஆசியா பசிபிக் தொழில்நுட்ப மற்றும் கண்டுபிடிப்பு பல்கலைக்கழகத்தில் (APU) இளங்கலை பட்டம் பெறுவார் என்று எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

2020-ஆம் ஆண்டுக்கான பினாங்கு எதிர்கால அறக்கட்டளை உபகாரச் சம்பளத்திற்குத் தேர்வான 74 மாணவர்களில் ஹனு யூயும் ஒருவர் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

இயற்பியலில் இளங்கலை பட்டம் பயிலும் ஏ. ஜோசுவா, 20, தனது பட்டப்படிப்பை

முடித்த பின்னர் பினாங்கில் வானியல் மற்றும் வானியற்பியல் தொடர்பான ஆராய்ச்சி வசதியை நிறுவ எண்ணம் கொண்டுள்ளார்.

பி.எஃப்.எஃப் முத்தியாரா உபகாரச் சம்பளப் பெறுநரான ஜோசுவா இயற்பியல் பட்டம் பெற்றவர்கள் பொதுவாகவே, பட்டம் பெற்ற பின்பு இத்துறையில் குறைந்த வேலை வாய்ப்புகள் இருப்பதாக எண்ணம் கொள்கின்றனர்.

“நான் இத்துறையில் கல்வி கற்பதைப் பற்றி விமர்சித்த விமர்சகர்களுக்கு எதிர்காலத்தில் சிறந்த வானியல் மற்றும் வானியற்பியல் நிபுணராக உருவாக்கம் கண்டு காட்டுவேன்,” என்று அவர் கூறினார்.

ஜோசுவா துங்கு அப்துல் ரஹ்மான்

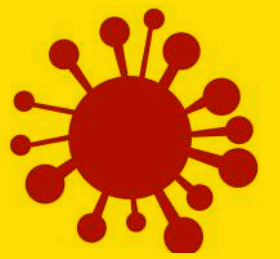
பல்கலைக்கழகத்தில் (யு.தி.ஏ.ஆர் சுங்கை லோங் கிளை) மே 2023-இல் பட்டம் பெறுவார் என்று எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

அண்மையில் கொம்தாரில் நடைபெற்ற செய்தியாளர் சந்திப்பில் மாநில முதல்வர் சாவ் கொன் யாவ், 2020 ஆண்டுக்கான பினாங்கு எதிர்கால அறக்கட்டளை (பி.எஃப்.எஃப்) உபகாரச் சம்பளத்திற்காக ரிம3.4 மில்லியன் நிதி ஒதுக்கீடு வழங்கப்படுவதாக அறிவித்தார்.

2015 ஆம் ஆண்டு (பி.எஃப்.எஃப்) முதல், அறிவியல், தொழில்நுட்பம், பொறியியல், கணிதம், கணக்கியல் மற்றும் நிதித்துறை ஆகிய துறைகளில் 585 சிறந்த மற்றும் தகுதியான மலேசிய இளைஞர்களுக்கு பி.எஃப்.எஃப் பயனளித்துள்ளது.



நடமாட்டத்தைக் கட்டுப்படுத்து



தொற்று பரவாது



[penanglawancovid19](https://www.facebook.com/penanglawancovid19)
t.me/penanglawancovid19
[penanglawancovid19.com](https://www.penanglawancovid19.com)

PENANG 2030



Saluran Rasmi Kempen Penang Lawan Covid-19

SENARAI NAMA AHLI MAJLIS MBSP 2021	
Nama	Telefon
MBSP	04 - 549 7555
Ahmad Rizal Abd. Hamid	019 - 464 6696
Anuar Yusoff	016 - 461 6390 04 -507 5390
Chee Yeeh Keen	019 - 455 7731
Cheen Goon Hooi	012 - 402 0923
David Marshel a/l Pakianathan	019 - 412 3397 04 - 399 6689
Fahmi Zainol	018 - 232 2502
Galaimani a/l Subramnian	012 - 534 1384
Harryzan Yaakub	019 - 456 8484
Heng Yeh Shiuan	016 - 261 2460
Jason Raj a/l Kirupanantha	014 - 905 8113
Mohd Saifullah Abd. Nasir	013 - 770 1001 013 - 503 3349
Muhamad Suzuki Ahmad	0111 - 1119 4419
Ng Yee Siang	010 - 562 2698
Ngoh Cheng Hai	017 - 979 0933
Noor Azuawati Ahmad	018 - 965 4559
Norly Masitah Mohamed Noor	013 - 582 2503
Ong Jing Cheng	012 - 758 3779 016 - 445 5709
Ooi Boon Sheng	016 - 447 8320
Ooi Yong Wooi	016 - 421 1196
Tan Bee Hong	019 - 458 8321
Tan Chee Teong	012 - 401 7718
Tan Choo Eng	019 - 448 4344 04 - 323 2679
Teh Chuann Yien	010 - 441 7749
Zainuddin Mohamed	012 - 479 4200

SENARAI PEGAWAI-PEGAWAI PEMBANTU KEWARGANEGARAAN PULAU PINANG				
Bil.	Nama	Daerah	Pejabat / Unit Kewarganegaraan	No. Telefon
1.	Yeap Choon Keong	Timur Laut	Pejabat Bahagian Kewarganegaraan Pulau Pinang, Tingkat 3, KOMTAR.	013 - 449 0366
2.	Velan A/L Kalimuthu	Barat Daya		018 - 394 4537
3.	K. Nirmala	Seberang Perai Utara Seberang Perai Tengah		017 - 572 0272
4.	K. Viknesh Prabu	Seberang Perai Selatan		012 - 693 4786
5.	R. Thivyashri Naidu	Pentadbir Bahagian Kewarganegaraan		No. Pejabat 04 - 650 5556

Nota:
Orang awam dipohon menghubungi Pegawai-Pegawai Pembantu Kewarganegaraan untuk menetapkan temujanji masing-masing.

SENARAI NAMA AHLI MAJLIS MBPP 2021	
Nama	Telefon
MBPP	04 - 259 2020
Abdul Latif Mohamad	012 - 248 5016
Ahmad Azrizal Tahir	019 - 541 4818
Alan Lim Wei Lun	017 - 343 3995
Dr. Shahul Hameed Syed Mohamed	013 - 431 9384
Francis a/l Joseph	012 - 474 3321
Haji Mohamed Yusoff Mohamed Noor	019 - 413 8114
Hari Krishnan a/l Ramakrishnan	010 - 505 5571
Harvindar Singh a/l Darshan Singh	012 - 428 2250
Kaliyappan a/l P. Renganathan	012 - 407 7276
Lee Chee How	012 - 470 3389
Lee Kim Noor	04 - 229 8382
Lee Wei Seang	012 - 452 8305
Muhamad Khairul Mohd Ali	012 - 542 0520
Mohd Suhairi Arumugam Abdullah	016 - 521 3369
Nor Afni Md. Yusuff	019 - 547 8460
Quah Boon Lim	017 - 462 2431
Rodziah Abul Khassim	019 - 319 4840
Rohaizat Hamid	019 - 510 0075
Tan Chiew Choon	019 - 470 4499
Tan Hooi Peng	012 - 498 6212
Tan Seng Keat	012 - 438 6191
Tan Soo Siang	012 - 475 2453
Theng Jie Wey	016 - 418 7108
Wong Yuae Harn	016 - 439 9121

EDITORIAL

Editors :
Christopher Tan (English)
Tan Kean Ming (Chinese)
G. Revatic (Tamil)

Writers :
M. Tanushalini, Ong Kok Hoay, Edmund Lee, Muhamad Riadz Akmal and Kevin Vimal (English)
Eng Kok Wei, Foong Chee Yin, and Wong Sook Shyan (Chinese)
J. Patmavathy (Tamil)

Photographers :
Law Suun Ting, Alissala Thian, Ahmad Adil Muhamad, Darwina Mohd. Daud, Alvie Cheng, Noor Siti Nabilah Noorazis, Chan Kok Kuan, Adleena Rahayu Ahmad Radzi and Muhamad Amir Irsyad

Graphic Designers :
Idzham Ahmad and Nur Afiqah Zainudi

Bagi sebarang maklum balas, sila hantar ke:

Editor BULETIN MUTIARA,
Tingkat 47, Komtar, 10503 Penang
Telefon : 04-650 5468 ; Fax : 04-261 5923
Email: buletinmutiara.bpkn@gmail.com

Subscribe

 www.buletinmutiara.com

 [buletinmutiara](https://www.facebook.com/buletinmutiara) | ChowKonYeow

 [chowkonyeow](https://www.instagram.com/chowkonyeow)

 [@chowkonyeow](https://twitter.com/chowkonyeow)



Befrienders, a listening ear to aching hearts

■ Story by **Tanushalini Moroter**
 ■ Pix by **Noor Siti Nabilah Noorazis**

It is said that we should not judge a book by its cover.

"Likewise, a smiling face does not necessarily mean the person is happy; deep inside there might be a storage of sorrow," says Penang Befrienders vice-chairman Saras Pillay (pix).

Saras said the Covid-19 pandemic has pushed people's mental health to the edge as loneliness and anxiety have apparently engulfed them.

"During times such as this, people are overwhelmed with emotions such as fear, extreme sadness and

a feeling of being detached from their loved ones.

"Everyone of us might be facing a similar situation, but the ability to endure a painful and difficult situation varies for every individual.

"Some are able to bounce back and brave it courageously but for some it might be very exhausting, and they spiral down, eventually leading them to suicidal thoughts," said Saras during an interview with Buletin Mutiara team recently.

Saras believes not many are aware of the services offered by organisations such as the Befrienders.

"We are very concerned with public mental health. We want people to know about Befrienders and

that we are more than willing to be a listening ear to whoever needs it.

"I would like to let them know that they can share with us the things that are burdening or bothering them.

"We provide our services through WhatsApp, telephone calls, Messenger, email and face-to-face on normal days.

"But during the conditional movement control order (CMCO) or movement control order (MCO) we provide services through Skype, WhatsApp, Messenger and email," added Saras.

According to Saras, job loss, unemployment, the inability to cope with studies, and the feeling of being neglected by loved ones are some of the common causes of distress among people in recent times.

"Last year, we had to close our centre starting from second half of March to end of April due to the MCO, but our services continued via Skype, WhatsApp, Messenger and email.

"During that time, we received

calls related to the fear of the pandemic as well as other calls pertaining to relationships and other personal matters.

"Now, we are back with our usual service at our centre and more people are pouring out their emotions through WhatsApp, especially the younger generation," said Saras, who has been serving Penang Befrienders for 32 years.

Saras hopes government agencies could join hands with Befrienders to spread awareness on mental health and to assist the organisation to prevent suicides.

"We find that most suicides take place in high-rise buildings. Just recently two individuals took their lives, at stratified homes in two different places.

"Thus, we hope that the state government could do something to rectify this. Perhaps, they can help us to collaborate with the Joint Management Body or Management Committee to put up our banners at high-rises.

"In this way, people might come to know about Be-

frienders, and it could help save a life. Other than that, we also welcome Village Community Management Councils (MP-KKs) to work with us to reach out to the people," said Saras.

Meanwhile, Saras also suggested that volunteers be placed at the Penang Bridge to conduct patrolling to prevent suicides from taking place.

Very importantly, Saras said, is to be sensitive to one's mental health and also of those who are around us.

"Everybody needs at least one person with whom they can share all the things that are troubling them without being judged.

"Let us be that person, be a listener and save lives," said Saras.

Befrienders can be reached at 04-2815161/2811108, 011-56706261 (WhatsApp) or pat@befpen.org. They can also be contacted through facebook page (<https://www.facebook.com/befrienderspenang>).

BANCI MALAYSIA
 PENDUDUK & PERUMAHAN
 DATA'ANDA MASA DEPAN KITA

7.7.2020 - 21.12.2020
(e-Census)

20.1.2021 - 6.2.2021
(Bersemuka)

www.mycensus.gov.my

Facebook, Instagram, Twitter, YouTube icons

@MyCensus2020
 @StatsMalaysia

1800 88 7720

QR codes for census information

Penangite does his bit by donating face masks, sanitisers

A PENANGITE, running a factory in Selangor, feels burdened when he hears of the rise of Covid-19 cases in his home state.

EMP Image Solution Sdn Bhd managing director Prof Dr CocoAlex Yeoh decided that since his factory produces face masks and sanitisers, he sent 30,000 medical face masks and 300 bottles of sanitiser to the state government on Jan 8.

He presented the items to state executive councillor Yeoh Soon Hin at Komtar, who then handed them over to the state Health Department representatives – deputy chief assistant medical officer Theayalan Vasudevan and senior assistant director Chan Pei Hong.

"I am very concerned about Penang being in the red zone," said CocoAlex, who hails from Air Itam.

"I wanted to help, so I got in touch with my father in Penang to link me to the appropriate people. As the Covid-19 cases continue unabated, Penang is my priority.

"This is my company's CSR (corporate social responsibility). Whatever I can do or help as a Malaysian, I will do."

He said he is proud that his



Yeoh (second from right) together with CocoAlex (right), Chan (left) and Theayalan (second from left) showing the face masks and sanitisers sponsored by EMP Image Solution Sdn Bhd.

company's face masks are of high quality and the sanitisers are eco-friendly.

He said EMP Image Solution, which has been in the business for 16 years, helps distribute face masks and sanitisers to old folks' homes and other organisations in other states.

"We're proud to be one of the companies which support our frontliners with a Malaysian-made product that is certified internationally - accredited by US ASTM Level 3 (highest) and European standard type II R.

"We use Aerofit technology to provide full coverage you need to prevent microorganisms from entering your respiratory system.

"This is a non-wrinkle mask that is supported by its ergonomic design for optimal comfort. Our masks will fit perfectly without hassle and leave your make up untouched.

"Moreover, we use premium grade material that's proven to be gentle on the skin."

Soon Hin thanked CocoAlex for his kind gesture, saying the gifts were just timely.

'Boxed In' creatively

Story by **Tanushalini Moroter**
Pix by **Alissala Thian**

WHEN we "think out of the box" it encourages one to stretch the creativity level and come up with something that no one has thought of.

In other words, something original or moving away from the conventional way of thinking.

In this respect, art show curator Ivan Gabriel initiated an exhibition, called "Boxed In", recently with the theme "One Foot At A Time", which left many a visitor spell-bound with the artworks displayed.

During an exclusive interview with the Buletin Mutiara team, Gabriel said the artists were given two 12" x 12" (inch) wooden boxes and were required to showcase their artistic talent using those two boxes.

"Some Penang-based visual artists from various backgrounds and arts practices joined us in this arts exhibition. What I wanted was to portray art from a different perspective, that is using the metaphorical phrase – 'think out of the box' as my inspiration.

"They were required to fully utilize

the boxes given to them and the only catch was for them to 'think outside the box' whilst having the artworks within the box itself.

"I was impressed when I saw their end products," said Gabriel at the exhibition held last December at the Penang Hin Bus Depot in Jalan Gurdwara.

One of the participants, Maizul Affendy, who is a multidisciplinary artist, used comic illustration to portray the political scene of our country.

"This artwork is my new series of the political satire 'RABAK KERAJAAN', which translated means 'torn apart'.

"The word 'KERAJAAN', when you read the first two syllables (KERA) means 'chimpanzee'. A chimpanzee possesses domineering characteristics and resembles politicians who love to fight for power and leadership. I love playing around with words that are thought provoking while adding some humour.

"I am more into politics and I follow closely all the political drama that takes place in our midst. So, I wanted to use metaphors to convey my thoughts to the public. It took

me a few months to fully construct the artwork, as I had to do it layer by layer," said Affendy, who is also a lecturer at KDU College.

For self-taught artist, Nasir Nadzir, this was unfortunately his last exhibition in Penang before he passed away on Jan 24, 2021.

In an interview at the exhibition, he said Covid-19 had forced him to make last minute changes to his creation.

"I had actually completed working on the first wooden box - the Blueberries Box - before the MCO was implemented on March 18, 2020. My initial idea was to pair this box with Blue Rubies Box as a



Gabriel (right) briefing a visitor on the artworks.

juxtaposition.

"But the lockdown has totally changed my idea for the next box, as I was craving for a warm hearty meal in a nearby cafe, such as a French toast with fresh fruits on top with sweet syrup.

"Besides that, I also witnessed

some panic buying in the grocery shops in my neighbourhood. So, I came up with the second box by illustrating an image of bread stacked up and overloaded with fruits," said Nasir.

For botanical artist Esther Geh, she invented a treasure box while integrating the elements of nature.

Materials such as ink, watercolor and acrylic painting were used to beautify the treasure box.

"This treasure box would perhaps bring back childhood memories of having a collection of treasure boxes and musical boxes that we excitedly used to store things.

"I have decorated the box by painting the images of rainforest to send a message of how the rainforest should be treasured," said Geh.



Affendy showing the sketch work done for his comic illustration.

PERMATANG SANCTUARY
Fasa 7 di Bukit Mertajam

Jenis	Rumah Berkembar 2 Tingkat	Jenis	Rumah Berkembar 2 Tingkat
A	LUAS TANAH: 32.8' x 82' LUAS BINAAN: 22.3' x 43.2' (Tingkat Atas) / 22.8' x 47.8' (Tingkat Bawah)	B	LUAS TANAH: daripada 2917 k.p. LUAS BINAAN: 22.3' x 43.2' (Tingkat Atas) / 22.8' x 45.2' (Tingkat Bawah)

Jenis	Rumah Sesebuah 2 Tingkat	Jenis	Rumah Sesebuah 2 Tingkat
C	LUAS TANAH: daripada 3767 k.p. LUAS BINAAN: 29' x 39.9' (Tingkat Atas) / 29' x 41.9' (Tingkat Bawah)	C1	LUAS TANAH: daripada 4316 k.p. LUAS BINAAN: 29' x 39.9' (Tingkat Atas) / 29' x 39.9' (Tingkat Bawah)

Untuk pertanyaan, sila hubungi
04-588 8333
Manda'rina Sdn Bhd (311874-V)
Lot 1768, Jalan Impian Indah 3, Alma, 14000 Bukit Mertajam. Faks 04-588 3832 E-mail sales@ijm.com

ISNIN - JUMAAT 8.30pg - 5.30ptg
SABTU, AHAD & CUTI UMUM 10pg - 5ptg

IJM LAND
An IJM Company

Sanctuary Village • No. Lesen Pemaju: 6928-16/06-2022/0345(L) • Tempoh Sah: 13/6/2020 - 12/6/2022 • No. Permit Iklan & Jualan: 6928-16/06-2022/0345(P) • Tempoh Sah: 13/6/2020 - 12/6/2022 • Jenis Hakmilik: Hakmilik Kekal • Bebanan Tanah: Tiada • No. Rujukan Pelan Bangunan: MPSP/40/20-44/143 • Pihak Berkuasa Yang Meluluskan Pelan Bangunan: MPSP • Jenis Rumah: Rumah Berkembar 2 Tingkat Jenis A - 16 unit (Harga Minima: RM907,000 • Harga Maksima: RM1,075,000) Rumah Berkembar 2 Tingkat Jenis B - 12 unit (Harga Minima: RM952,000 • Harga Maksima: RM982,000) Rumah Sesebuah 2 Tingkat Jenis C - 2 unit (Harga Minima: RM1,045,000 • Harga Maksima: RM1,279,000) Rumah Sesebuah 2 Tingkat Jenis C1 - 2 unit (Harga Minima: RM1,035,000 • Harga Maksima: RM1,051,000) • Tarikh Dijangka Siap: Jan 2022 • 5% Diskaun untuk Bumiputera

No. Lesen Pemaju: 6928-15/06-2022/0338(L) • Tempoh Sah: 12/06/2020 - 11/06/2022 • No. Permit Iklan & Jualan: 6928-15/06-2022/0338(P) • Tempoh Sah: 12/06/2020 - 11/06/2022 • Jenis Hakmilik: Hakmilik Kekal • Bebanan Tanah: Tiada • No. Rujukan Pelan Bangunan: MPSP/40/20-44/133 • Pihak Berkuasa Yang Meluluskan Pelan Bangunan: MPSP • Jenis Rumah: Rumah Berkembar 2 Tingkat Jenis A - 4 unit (Harga Minima: RM907,000 • Harga Maksima: RM1,280,000) Rumah Berkembar 2 Tingkat Jenis B - 4 unit (Harga Minima: RM952,000 • Harga Maksima: RM1,189,000) • Tarikh Dijangka Siap: Mac 2022 • 5% Diskaun untuk Bumiputera

IKLAN INI TELAH DILULUSKAN OLEH JABATAN PERUMAHAN NEGARA

SANCTUARY VILLAGE

Hak Milik Kekal • 5% Diskaun untuk Bumiputera

Gaya Hidup Menarik untuk Seisi Keluarga

Alami kehebatan Sanctuary Village, fasa 7 Permatang Sanctuary. Sanctuary Village tersedia dengan ruang selesa, kehijauan mempesona dan kemudahan taman agar anda dapat meluangkan masa berkualiti bersama keluarga di persekitaran yang damai.

Koordinat GPS: 5.307566°N, 100.481172°E

Berdekatan Segala Kemudahan

Nikmati akses segera ke pelbagai destinasi kerja dan rekreasi serta mercu tanda utama. Semua keperluan dan keinginan anda terletak berhampiran untuk memudahkan kehidupan anda.

briefs

HOSES FOR VOLUNTARY FIRE BRIGADE

THE Padang Lalang service centre provided 10 units of fire hose to the Kampung Cross Street Voluntary Fire Brigade in Bukit Mertajam last Dec 28. Padang Lalang assemblyman Chong Eng said the total cost for all the 10 units was RM9,800 and was fully borne by her service centre. "As we know, voluntary fire brigades in Penang have been very active in providing crucial services to the people. Thus, to ensure that they can operate faster and more efficiently in the event of any emergency, my service centre has donated these fire hoses to them. I hope this contribution can help streamline the work of the voluntary fire brigade here," said Chong Eng, who is state Social Development and Non-Islamic Religious Affairs Committee chairman, during the handover ceremony.

UPGRADING FOR TWO HAWKER SITES

THE Penang Island City Council (MBPP) has upgraded two hawker sites in the Bayan Baru parliamentary constituency. MBPP councillor Ahmad Azrizal Tahir said the hawker site in Jalan Kekabu could accommodate 14 hawkers. "The cost of this new hawker site is about RM180,000," Ahmad Azrizal told reporters at the site on Dec 28. Another hawker site – TPS Lebu Batu Maung in Taman Iping – was upgraded by the MBPP at a cost of about RM200,000. "The council provided new roofs and re-did the piping. The site can accommodate 18 traders," he said. Penang Entrepreneurial Development, Trade and Industry Committee chairman Datuk Abdul Halim Hussain, who was present, spoke about mobile marketing as the way to provide space for people to trade.

SMOOTHER RIDE IN GREEN LANE

IT will be a more comfortable ride for residents in Jalan Changkat Tembaga, Green Lane, after Penang Island City Council (MBPP) councillors and Seri Delima service centre jointly initiated a road paving project there. Seri Delima assemblyman Syerleena Abdul Rashid said the project was important as it also increases the popularity of Bukit Hijau, a hiking trail in the vicinity of Jalan Changkat Tembaga. According to Syerleena, the project, which started on Dec 24, is 60% completed, while the remaining 40% is expected to be completed soon. "MBPP councillors Quah Boon Lim and Tan Soo Siang funded the entire paving road project at a cost of RM8,996.50 from their councillors' allocation," Syerleena told a brief press conference in Jalan Changkat Tembaga on Jan 2.

Successful end to digital chess event

THE recent Penang Online Chess Festival 2020, organised by the Penang Chess Association (PCA) and endorsed by the Penang State Sports Council, concluded smoothly.

The week-long series of seven online tournaments attracted an estimated 800 participants from Malaysia, Singapore, Hong Kong, China, India and Australia.

PCA president See Swee Sie (*pix*) thanked Chief Minister Chow Kon Yeow, state Youth and Sports Committee chairman Soon Lip Chee and the Penang State Sports Council for their support of chess activities in Penang.

"We would also like to thank the ZOG Group for their sponsorship and all sponsors and supporters," said See.

Joel Pimentel emerged champion in the Open category



and pocketed RM1,200 prize money. Second place went to Azarya Jodi Setyaki, who bagged RM900, while third place winner was Nouri Alekhine, who won RM750.

Chua Jia-Tien was adjudged the best woman player while Jimmy Liew Chee Meng was the best veteran (above 55) player. Both were awarded RM300 each.

In the Position category, Stevarky clinched the title, beating Aurelia Vania Winanda and Vaio Alfitrih Hazaraqi to

second and third places respectively. They won RM300, RM200 and RM150 respectively.

OTHER RESULTS:**Under-18 boys:**

1. Joshua Ng Shao Wen (6),
2. Chong Huan Yan (5 ½),
3. Dhamin Pathamanathan (5 ½).

Under-18 girls:

1. Nadila Merika Agnesia (6),
2. Ong Coshinne (5),
3. Nala Ghassani (5).

Under-15 boys:

1. Carson Goh Eu Zien (6 ½)
2. Godwin Liem (6 ½),
3. Clarence Tie Siou Guan (6).

Under-15 girls:

1. Salwa Nadia Maharani (6),
2. Nicole Khor Qiao Wen (5),
3. Celine Ong (5).

Under-12 boys:

1. Satria Duta Cahaya (6 ½),
2. Teh Rui Gen (6 ½),
3. Ian Yong Je Pin (6).

Under-12 girls:

1. Li Joy Ching (5 ½),
2. Claire Wang Xin Ran (5),
3. Chan Jing Ying (5).

Under-10 boys:

1. Steven Tan (6),
2. Sai Siddharth (6),
3. Vinesh Venkata Narayanaswamy (6).

Under-10 girls:

1. Abby Tan Li Shuen (5),
2. Ng Jing Xuan Alyssa (4),
3. Yvonne Yeoh Xin Ying (4).

Under-8 boys:

1. Haresh Venkata Narayanaswamy (6),
2. Poon Ee Rui (5),
3. Tedric Lee (4 ½).

Under-8 girls:

1. Ng See Jen (3 ½),
2. Pan Yan (2 ½),
3. Edrina Khoo Lyn Yuet (2).



Soon (front row, centre) with scout members during the handover ceremony.

Covid-19 badges, uniforms for Scouts from B40 group

THE Penang government, through a close collaboration with the Scouts Association of Malaysia, Penang, recently handed out some 2,000 Covid-19 badges and uniforms for students from the B40 group in the state.

State Youth and Sports Committee chairman Soon Lip Chee said the badges, which were officially unveiled last May, were a fitting way to remind people, especially students, about the Covid-19 pandemic and its repercussions.

"It has been a difficult year for all, and when we look at these badges in the years to come, it will remind us not only about how catastrophic 2020 was but also the struggles and efforts put in by frontliners to fight this unprecedented situation.

"Let us all stay strong and keep our faith high that someday, all that we go through now will come to an end," Soon said during the badges and uniform handover ceremony at the State Scout Council

in Solok Scotland recently.

Soon added through an allocation designated for his Youth and Sports portfolio, the Penang government had spent RM10,000 to buy scout uniforms, which also includes T-shirts, scarves, shoes and 'wogel' for B40 group students.

"The items will benefit some 230 students from 60 schools throughout the state," Soon added.

He said this joint effort was first

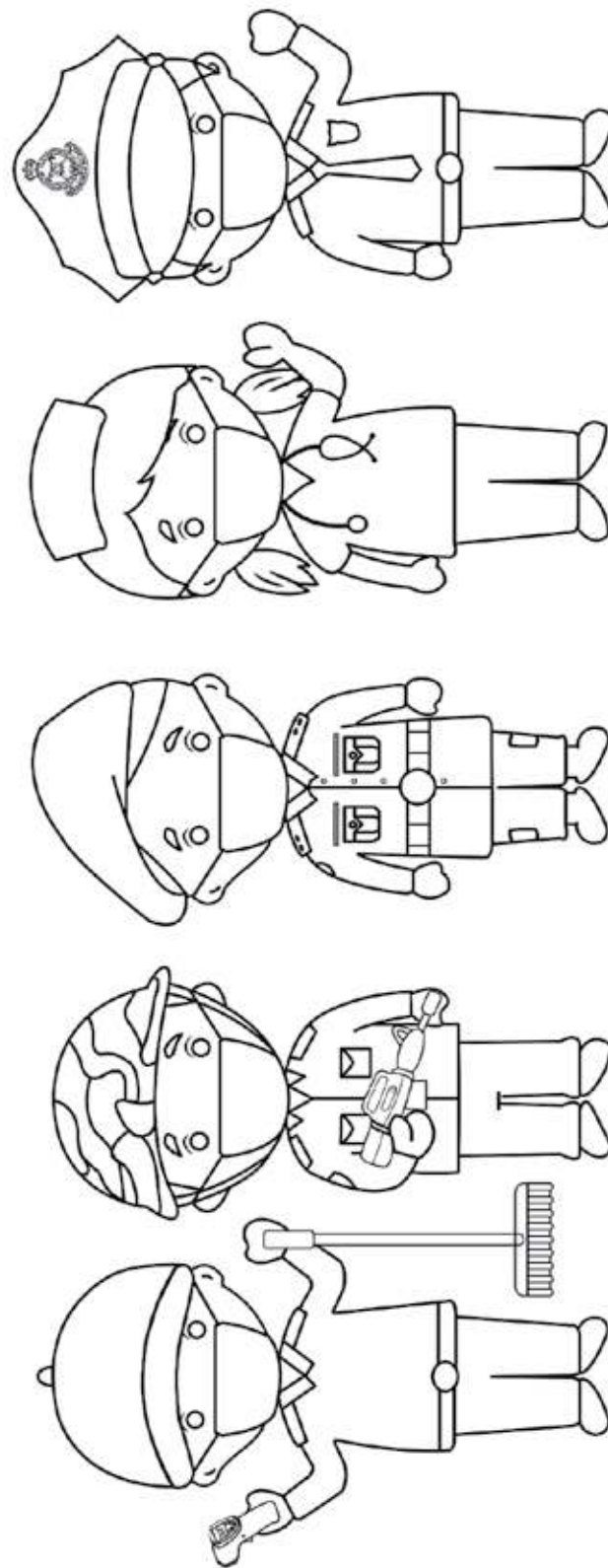
started in 2019, where RM5,000 was spent by the Penang government to benefit some 50 Scout members from the B40 group.

"This year, with the pandemic, we decided to increase the amount to RM10,000 to be able to benefit more needy students in the community.

"More companies are encouraged to come forward and assist the state in its efforts to aid students, especially those from the B40 group," Soon added.



Heroiku Frontliners



Sila isi butiran berikut:

Nama : _____
 No. My Kid/ Kad Pengenalan: _____
 Alamat: _____
 Nama Ibu/ Bapa/ Penjaga: _____
 No. Telefon : (Rumah) _____ (Bimbit) : _____
 Emel: _____

Terma & Syarat Peraduan:

1. Mewarna : Peraduan dibuka dari 1 Disember 2020 hingga 31 Mac 2021.
2. Terbuka kepada kanak-kanak berusia 12 tahun dan ke bawah.
3. Hanya borang penyertaan sah boleh digunakan.
4. Peserta boleh menghantar seberapa banyak penyertaan.
5. Hasil lukisan akan menjadi hak penganjur.
6. Keputusan pengadil adalah muktamad.
7. Penyertaan ahli keluarga terdekat barisan penganjur adalah tidak sah.
8. Sebarang pertanyaan, sila hubungi 04-650 5704 / 650 5375 / 650 5256.
9. Alamatkan semua borang penyertaan kepada:
 Buletin Mutiara, Peraduan Bakat Si Cilik - Mewarna,
 Tingkat 47, Komtar, 10503 Pulau Pinang.

Hadiah:

- Pertama: RM300
 Kedua: RM200
 Ketiga: RM150
 5 Hadiah Saguhati

65岁仍不言休 李顺盛当浮罗山背唯一 华裔“牛仔”



李顺盛所售卖的牛奶是100%纯牛乳，并无任何添加剂。

■报导：冯芷芸
■摄影：Darwina Mohd.Daud

退休后的65岁李顺盛仍不言休，来自浮罗山背的他，去年8月起亲力亲为打造乳牛农场，希望能够闯出一片天。

拥有30多年畜牧经验的他说，早前曾经养过鸡和猪，后来因为大型农场的竞争而亏钱，结束了农场养殖业。

“在做乳牛场之前，我是做杂货店生意的，但是因为工作太忙碌，只好结束生意。”

他坦言，当初经营乳牛场，其家人和兄弟姐妹们都不支持，认为他已经65岁了，希望他能够安享晚年，不要太奔波劳碌。

不过热爱工作的他却认为，没有工作就似乎浑身不自在，因此毅然决定开设乳牛场，边做边学，成为当地唯一的华裔“牛仔”。

饲养乳牛不简单任务

李顺盛说，一开始他是向印裔同胞购买牛只，本地和澳洲配种的牛都有，而目前该乳牛场内共有18头牛，其中1头是公牛，17头母牛，只有3只还未怀孕。

“养乳牛并不是开玩笑，也不能随随便便，必须认真的经营和照顾。”

他认为，养乳牛最重要的是必须有足够的粮食，因此他在一年前就开始种植牧草，因为每只牛每天必须吃30公斤的牧草。

在三个月饲养乳牛后，目前只有一名工作人员协助，他坦言，养乳牛一点都不简单，每天凌晨4

点多就会起身，吃完早餐后就开始到乳牛场工作。

“我每天早上6点都要帮牛只们洗澡，然后清洗农场，7点开始喂食，8点就开始挤牛奶的工作，然后使用巴氏杀菌器烹煮牛奶大约一小时，10点再次清洗农场。”

他认为，除了牧草，农场最重要的就是保持清洁卫生，这样才不会有难闻的臭味和苍蝇。

“粮食和空气，是非常重要的，不过若没有成本、没有心和没有付出，是无法经营乳牛农场的。”

100%纯牛乳无任何添加剂

饲养乳牛与饲养鸡和猪不一样，乳牛必须细心饲养，还需注



李顺盛是浮罗山背唯一的华裔“牛仔”。



李顺盛认为农场最重要的是保持清洁卫生。

意它们的健康状况，是否发烧、没有胃口或眼睛出现问题等。

“若生病就必须打针吃药，以确保乳牛出产良好品质的牛乳。”

李顺盛说，每一只乳牛每天可生产大约3公斤至8公斤的牛奶，而他所饲养的乳牛是喂食牧草（Napeir Grass），与市面上的牛奶会有不一样的奶香味。

“我所售卖的牛奶是100%纯牛乳，并无任何添加剂，体质寒冷或虚弱的人喝了会特别滋补。”

如今，农场每日生产的牛奶，在杀菌装后，将会售卖给浮罗山背的熟客，因生产的牛奶有限，因此都是采取订购制，有兴趣者可联络012-4240338。

目前乳牛场共有18头牛，包括1头公牛。李顺盛认为农场最重要的是保持清洁卫生。

冀增加10头乳牛

询及是否会进一步扩展乳牛农场养殖，他表示希望能增加多10头乳牛，不过兽医局却表示3年后才能获得牛只。

他说，非常感谢槟州首席部长曹观友在6月份亲临农场，给予鼓励及打气，但他更希望州政府能够给予津贴或协助，或协助加快政府处理程序的速度，以便农场可以有更好的发展。

“目前农场是有空间，还可以增加更多头牛，不过必须视资金而定。”



养牛最重要的是必须先“养草”。